

TERÉZVÁROS

HAVONTA MEGJELENŐ INGYENES ÚJSÁG

2007. OKTÓBER

**Tanévkezdés
– tapasztalatok
és további tervek**

(9. o.)

**Kormányzati Negyed:
beszélgetés a
pályázat győzteseivel**

(10–11. o.)

**Elismerést
kapott az
önkormányzat**

(12–13. o.)

**Terézvárosi Búcsú
október 12–14.**

Tájékoztató

Tájékoztatjuk tisztelt ügyfeleinket, hogy a fővárosi és Pest megyei központi ügyfélszolgálatok, továbbá a fővárosi ügyfélszolgálati kirendeltségek ügyfélfogadási rendje 2007. szeptember 17-től az alábbiak szerint alakul.

A fővárosi központi ügyfélszolgálatok és kirendeltségek új nyitva tartása: Hétfő: 13.00–18.00, Kedd: 8.15–13.00, Szerda: 8.15–17.00, Csütörtök: 8.15–13.00, Péntek: 8.15–13.00

Cím	Telefon	Fax
Fővárosi központi ügyfélszolgálatok		
1096 Budapest, Vaskapu u. 33–35.	299-4872	299-5148
1139 Budapest, Petneházy u. 6–8.	412-7400	349-1393
1144 Budapest, Gvadányi u. 69.	467-7125	383-6173
Fővárosi kirendeltségek		
1024 Budapest, Margit krt.43–45. IV em. 6.	316-2622	316-2622
1033 Budapest, Kaszásdűlő u. 2.	368-2527	368-2527
1041 Budapest, Deák F. u. 28.	390-4290	390-4290
1051 Budapest, Hercegprímás u.18. fsz.	302-7913	302-7774
1073 Budapest, Kertész u. 35.	431-9933	261-6454
1113 Budapest, Hamzsabégyi út 18.	209-2469	385-6536
1156 Budapest, Száraznád u. 4–6.	417-0961	410-6227
1173 Budapest, Egészség ház u. 3.	256-2304	253-0935
1181 Budapest, Üllői út 453.	290-9730	290-9730
1221 Budapest, Kossuth L. u. 34.	229-3870	229-3870

A Pest megyei központi ügyfélszolgálat új nyitva tartása: Hétfő: 13.00–18.00, Kedd: 8.15–13.00, Szerda: 8.15–17.00, Csütörtök: 8.15–13.00, Péntek: 8.15–13.00

Cím	Telefon	Fax
1132 Budapest, Kresz Géza u. 15.	450-4000	450-4004

A kizárólag illetékügyekkel foglalkozó ügyfélszolgálatok új nyitva tartása: Hétfő: 13.00–18.00, Kedd: 8.15–13.00, Szerda: 8.15–17.00, Csütörtök: 8.15–13.00, Péntek: 8.15–13.00

Cím	Telefon	Fax
Fővárosi illetékügyi ügyfélszolgálat		
1146 Budapest, Hungária krt. 179–187. I. em.	383-9314 467-7600	383-9314
Pest megyei illetékügyi ügyfélszolgálat		
1148 Budapest, Fogarasi út 3.	470-2200	383-6902

A Pest megyei ügyfélszolgálati kirendeltségek ügyfélfogadási ideje változatlan.

APEH Közép-magyarországi Regionális Igazgatósága

Tartalom

Önkormányzat	4–8
A hónap eseményei, képviselő-testületi ülés, fogadóórák	
Oktatás	9
Tanévkezdés – tapasztalatok és további tervek	
Fejlesztés	10–11
Kormányzati Negyed – beszélgetés a pályázat győzteseivel	
Szépkorúak	12–13
Idősek világnapja 2007, Elismerés: „Idősbarát Önkormányzat”	
Fejlesztés	13
Eötvös utca: finisben a szerkezetépítés	
Egyesület	14
Új elnököt keres a mozgássérültek terézvárosi szervezete	
Terézvárosi Búcsú	15–18
Szépkorúak	19
Szépkorúak Klubja kártyaelfogadó helyek	
Egészségügy	20–21
Védőoltással az influenza ellen	
Nem szégyen, de kezelendő probléma: a fejtetű	
Terézvárosi ajánló	22–24
Közbiztonság	25
Aktualitások, tanulságos esetek – a Terézvárosi Rendőrkapitányság bűnüldözési krónikájából	
EU	26–27
A lakosság beleszól	
Nosztalgia	28–29
Mulató Terézváros I.	
Recept	30
Tócsni, próza, lapcsánka	
Rejtvény, apróhirdetés	31



Világörökségi Fórum

Világörökségi Fórumra került sor október 4-én. Az eseményt azzal a céllal rendezték meg, hogy a 2002-ben világörökségi címet kapott, UNESCO-védelem alatt álló területen az önkormányzatok összehangolják terveiket, elképzeléseiket, és ezáltal az uniós és hazai támogatások megszerzéséhez elengedhetetlen partnerségi kapcsolatokat alakítsanak ki.

Továbbra is várja a rászorulókat a Szolidaritási Központ

A Hunyadi téri csarnok épületében működő Szolidaritási Központ 2006 tavaszán nyitotta meg kapuit; eddig hozzávetőlegesen 3000 háztartás számára juttatott 15 000 darab, átlagosan 5,3 kg súlyú, lisztet, tésztákat, babapiskótát, vaníliás karikát, bébiételet, borsókonzervet, teát, bonbont, háztartási kekszet, instant levest tartalmazó élelmiszer-csomagot (tavaly összesen 85 tonnányit).

Az önkormányzat ez évben két segélyszervezettel: az Élelmiszerbank Egyesülettel és a Baptista Szeretetszolgálattal kötött szerződést élelmiszersegély-szállításra. Ennek értelmében összesen 80 tonnányi pászka, orsótészta, tarhonya, liszt, háztartási keksz, kristálycukor, mokaacukor, zsemlemorzsa, illetve teasütemény kerül a szociálisan rászorulóknak csomagjaiba. A készletek előreláthatóan év végéig kitartanak. Nyitva tartási idő: minden kedden és csütörtökön 9-12 óráig.

Műszaki átadás a Városligeti fasorban

A Főváros jóvoltából az idén augusztustól megkezdődtek a Városligeti fasor és a Lövölde tér felújítási és átalakítási munkálatai. Az érintett útszakasz műszaki átadása előtt, szeptember 13-án Verók István terézvárosi és Hunvald György erzsébetvárosi polgármester tartott közös bejárást.



Újabb Magnificat-siker: állva tapsolt az angol közönség

Ismét nagy sikerrel szerepelt a nemzetközi pordon az Erkel Ferenc Általános iskola Magnificat kórusa. Ezúttal Angliába invitálták őket, 2004-es brémai szereplésük nyomán.

A nyár végén 50 fős gyermekkórusal képviselték hazánkat egy angol karnagyoknak szervezett szimpóziumon, egyedüli külföldi meghívottként. Az első napon Chesterben, a rendezvény nyitónapján léptek fel Kodály-, Bartók-, Bárdos- és Kocsár-művekkel, másnap angol gyermek- és felnőttkórusokkal közös gálán szerepeltek. Ezután bemutatóval egybekötött módszertani előadást tartott a kórus vezetője, Szebellédi Valéria, majd újabb fellépés következett, ezúttal a liverpooli katedrálisban. A koncertkörút Nestonban zárult, ahol részben szakrális műveket, részben magyar folklór-összeállítást szólaltattak meg – nagy sikerrel: a „hidegvérű” angol közönség állva tapsolt, és számos ráadást kért. A Magnificat legközelebbi nyilvános fellépése október 20-án 19 órától lesz az ELTE dísztermében (Budapest V., Egyetem tér 1-3.). A koncert a Kodály-émlékjegyében, Kodály szellemében zajlik; a belépés ingyenes. Minden érdeklődőt szeretettel várnak!

1 százalék

A Szinyei Merse Pál Gimnázium tevékenységéhez kapcsolódó Szinyei Merse Pál Alapítvány, a szja 1%-ából az APEH által átutalt 2 793 527 Ft-ot az alábbiakra fordította: a gimnázium tanulói külföldi csereakcióinak támogatása, sítábor támogatása, nyári biológus szaktáborok támogatása, szalagavató és gólyabál támogatása, a legjobb diákjaink jutalmazása, a Szinyei Diáknapiak támogatása. Szíves támogatásukat ezúton is köszönjük.

Közlemény

A Jane Haining Angol Nyelvi Emlékverseny Alapítvány Kuratóriuma ezúton szeretné tájékoztatni a VI. kerület lakosságát és mindazokat, akik adójuk 1%-ával támogatták alapítványunkat, hogy a 2006-os évben kapott, 1%-okból bejövő teljes összeget, 155 572 Ft-ot a Jane Haining Angol Nyelvi Emlékverseny győztes tanulóinak jutalmazására, a skóciai jutalomutazás repülőjegyeinek megvásárlására fordítottuk. Köszönjük a támogatást, és reméljük, hogy adójuk 1 %-át a jövőben is alapítványunk javára ajánlják fel!

Körzetről körzetre

Péntekenként délelőtt bejárást tart a kerület egy-egy választókerületében Terézváros polgármestere. A helyszíni bejáráson az adott körzet választott képviselője mellett részt vesznek a hivatal érintett ügyosztályainak fősztályvezetői, osztályvezetői is, továbbá a Terézvárosi Kht. vezetője. A bejárás célja, hogy a kerület valós problémáiról, a lakosságot érintő legfontosabb gondokról feljegyzés készüljön, hogy azok a vezetők irányításával valóban megoldódhassanak.

Megemlékezés – 1956

Budapest Főváros Terézváros Önkormányzata és a Terézvárosi Művelődési Közalapítvány (TERMA) 2007. október 18-án, 11.00 órakor megemlékezést rendez az 1956-os forradalom és szabadságharc évfordulója alkalmából. Helyszín: Budapest VI., Szófia utca 7., Hegedűs-emlékhely. Amennyiben ön is koszorút kíván elhelyezni, kérjük, október 16-áig jelezze szándékát a TERMA munkatársainál, a 342-0905/2146-os telefonszámon.

REvolúció Kiállítás 2007: „Go East!”

Nemzetközi ingatlanfejlesztési börze helyszíne volt szeptember 13–15. között a Főpolgármesteri Hivatal parkja. A tárlatot befektetői-szakmai szemlének szánták, felhíva a figyelmet a tervezett ingatlanprojektek nyújtotta lehetőségekre. Az eseményen az ideai tematikának megfelelően – „Go East!” – közép-kelet-európai kiállítók vettek részt. Terézváros tervezett polgármesteri hivatalának projektjét mutatta be. Az önkormányzat a Kormányzati Negyeddel kapcsolatos tervpályázati kiírásban szerepeltette kerületünk igényeit, köztük egy új polgármesteri hivatal megépítését is. A pályaművek – beleértve Finta József irodájának díjnyertes városrendezési tervét – így kitértek arra is: hol és milyen módon lenne érdemes ezt megvalósítani. Az önkormányzat a Finta-féle pályázati anyag mellett hivatali ingatlanjainak elhelyezkedését, működését is ismertette, és egyfajta üzleti tervet, pénzügyi modellt is felvázolt. Az elképzelések szerint megfelelő befektető jelentkezése esetén a kormányzati épülethez hasonló módon, 25 éves pénzügyi lízingkonstrukcióval lehetne megoldást találni a projekt kivitelezéséhez.

Fáber Gabriella emlékére

Fáber Gabriella festőművész (1903–1982) emléktáblájának ünnepélyes felavatására kerül sor október 17-én 11.00 órakor, egykori lakóhelyén, a Felső erdősor 1. szám alatt Budapest Főváros Terézváros Önkormányzata és a TERMA szervezésében. Emlékbeszédet mond Kecskeméti Kálmán festőművész, az Ozirisz Alapítvány elnöke. Amennyiben ön is koszorút kíván elhelyezni, kérjük, október 16-ig jelezze szándékát a TERMA munkatársainál a 342-0905/2146-os telefonszámon.

Fáber Gabriella, Keil Lórántné a budapesti Képzőművészeti Főiskolán Szőnyi Istvánnál és Bornemisza Gézánnál tanult; 1936-ban az Ernst Múze-



umban, 1942-ben a milánói Casa d'Artistiben mutatkozott be sikeresen. Jelentős kiállításai voltak a Derkovits Teremben (1965), Szolnokon (1979), Nyugat-Berlinben, Olaszországban. Festészeti stílusa az 1930-as évek posztimpreszionizmusához kötődik.

Utalványokat sorsoltak az online szavazók között

Az elmúlt hónapok során önkormányzatunk szavazást hirdetett a Benczúr-kertbe tervezett játékeszközökről. Az online szavazók között 3 ajándékutalványt és 3 könyvutalványt sorsoltak ki, amelyet az Autómentes Napon vehettek át a nyertesek.

Az Autómentes Napon több mint négy százan töltötték ki a Terézvárosi Önkormányzat helytörténeti totóját. A helyes megfejtők között három rollert sorsoltak ki.



Október tizenegyedikén fél nyolckor **Surányi J. András** terézvárosi fényképész kiállítása nyílik meg az Avilai Nagy Szent Teréz plébániatemplom kriptájában.

Terézvárosi díszkutak

Némelyik már erősen magán viseli az idő múlásának nyomaait, és akad olyan is, amely őrzi egykori szépségét. Ám mindegyiknek lelke van, és mindegyik mesél. Ahogyan dr. Czétényi Piroska írja*: „Megtorpanás és gondolkodás nélkül sietünk el rendszerint a köztetek és házak kútjai mellett, holott ha megállnánk és eltűnődnénk az eredetükről, számtalan ismeretlen töredék úszna fel a víz felszínére.” A terézvárosi díszkutakról van szó, amelyek egy része házak udvarának mélyén lappangva várja jobb sorsát, más része úton-útfélen szemünkbe tűnhetne – ha figyelni rá. Rohanás közben persze ritkán nyílik erre alkalmunk, most viszont, ha nyitottak vagyunk a „hely szellemé” iránt, egy remek albumot vehetünk kézbe, amely megkímél minket a hosszadalmas utánajárástól és a kutatómunka fáradtságától, tényszerűen informál, ráadásul szívmelegítő látványélményekkel is megajándékoz. Címe: Terézvárosi díszkutak, a „Terézvárosi Füzetek” sorozat első részeként jelent meg a Terézvárosi Művelődési Közalapítvány (TERMA) gondozásában; szerzője Vízy László. A témát relisztikus megközelítésben, ám gyengéd érzékenységgel megjelenítő fotókat Surányi András készítette.

Ingyenes színházi belépők az idősök világnapja alkalmából

Az ENSZ idősök világnapja alkalmából színházi előadásra hívta a kerületben élő nyugdíjasokat a Terézvárosi Művelődési Közalapítvány (TERMA). A Szabó Magda művéből készült „Az ajtó” című színdarabot 2007. október 4-tekintették meg az érdeklődők ingyenesen a Magyar Színházban.



Hangversenysorozat a Zeneakadémián

A TERMA négy koncertből álló sorozatra kínál bérleteket a Zeneakadémia Nagytermébe. Az elmúlt évadhoz hasonlóan alkalmanként más-más érdeklődő terézvárosi lakosok jelentkezését várják. Az első előadásra 2007. október 9-én, 19.30-kor került sor: a lipcsei Tamás-templom kórusának hangversenye hangzott el Georg Christoph Biller vezényletével, orgonán közreműködött Virágh András. Bérleteket a TERMA irodájában (Budapest VI., Eötvös utca 3., telefon: 342-0905/2146), a Polgármesteri Hivatal ügyfélfogadási idejében lehet igényelni.

Rangon alul a Filmklubban...

A TERMA októberben ismét magyar filmmel várja a filmkedvelőket. Október 18-án, csütörtökön 15.00 órakor a Rangon alul című vígjátékot láthatják. Jóska és Zsuzsa az Operaház bérletes előadásain egymásba szeretnek. Ám a munkásfiút Zsuzsa szülei nem fogadják szívesen, mert mamája és nagynénje igazi, békebeli jó partit képzelnek el a lánynak... – ez adja a keretet az 1960-as fekete-fehér filmnek. Főbb szerepekben: Sólyom Ildikó, Bitskey Tibor, Sulyok Mária, Ráday Imre, Psota Irén, Márkus László, Pécsi Sándor. A vetítésre díjtalan belépőkért a TERMA irodájában (VI., Eötvös utca 3., telefon: 342-0905/2146 m.) lehet jelentkezni. És természetesen nem marad el a meglepetés kisfilm sem!

Boldog születésnapot!



100. születésnapja alkalmából köszöntötte Weisz Sándorné Erzsébet néni Verék István polgármester.



TERMA-közlemény

A Terézvárosi Művelődési Közalapítvány (TERMA) ezúton is tájékoztatást kíván adni mindazoknak, akik személyi jövedelemadójuk 1%-át 2006-ban részére ajánlották fel. A befolyt 363 127 Ft-ot a TERMA a VI. kerületi gyermekek 2007. évi nyári kulturális és szabadidős programjaira fordította.

Az APEH-től kapott előzetes tájékoztatás szerint az szja 1%-ából a TERMA javára felajánlott összeg az idén 232 089 Ft. Köszönjük Önöknek, hogy közalapítványunkon keresztül támogatják a terézvárosi gyermekek közművelődési lehetőségeit!

SO-KY életmű-kiállítás

SO-KY: a közös név Sós László és Kemény Éva grafikusművészeket jelzi, akik sok szállal kötődnek kerületünkhöz. 1955 óta dolgoznak egy terézvárosi műteremben, a saját alapítású „Budapest Grafikai Alkotóközösség” műhelyében. Főbb műveik: kulturális, kereskedelmi és politikai plakátok, a „Remember 1944” posztersorozata, a „2000?!” környezetvédelmi kiállítás 280 posztere. Alkotásaik 34 ország közgyűjteményeiben kaptak helyet, a japán képzőművészeti „TOP 100” tagjai. Díjaik – egyebek között: Munkácsy Mihály-díj, SZOT-díj, érdemes művész kitüntetés, UNESCO-díj, Budapestért-díj.

Éltmű-kiállításuk „Kész” a leltár” címmel, 2007. október 31-ig, hétfő kivételével naponta 10.00–18.00 óráig tekinthető meg a Magyar Nemzeti Galéria Kupolatermében.

Október 24. – a Magyar Operett Napja

A Magyar Operett Napját 2002 óta ünnepelem, a két nagy magyar operettszerző, Kálmán Imre születésének és halálának, valamint Lehár Ferenc halálának emlékére. Az Operettszínház az évfordulók felé közeledve számos programmal várta az érdeklődőket. A szeptember végi Pesti Broadway Fesztivál idején a színház művészei két napon át a Nagymező utca sétáló részén várták a közönséget operettel, musicallal, klezmerzenével és pope-rettel. Ugyancsak a fesztivál keretében, szeptember 22-én este Kálmán Imre Nagymező utcai szobrának felállításáért jótékonyági gálaestre került sor, „Együtt a szoborért” címmel, a teátrum teljes társulatának fellépésével.

Szeptember 30. és október 8. között az operett műfaj nemzetközi népszerűsítése és új tehetségek felfedezése céljából, Kálmán Imre születésének 125. évfordulója alkalmából nemzetközi karmesterversenyt és workshopot rendezett a színház, amelyen 11 ország 26 fiatal karmestere mérte össze tudását, nemzetközi zsűri előtt. Az indulók között 13 magyar szerepelt, a többiek Németországból, Ausztráliából, Kanadából, Nagy-Britanniából, Oroszországból, Japánból, Ukrajnából, az Amerikai Egyesült Államokból, Szíriából és Svédországból érkeztek. A verseny eredményéről novemberi lapunkban számolunk be.

Önkormányzati fogadóórák

Választókerületek képviselői

Választóker., szavazókör	Név	Intézmény neve és címe	Időpont
1. 1, 2, 3	Dr. Szentpétery Lászlóné	Két Tannyelvű Gimn. Pethő Sándor u. 4.	Hónap 4. hétfő 17–18
2. 4, 5, 6	Markocsány Zoltán	Személyes időpont egyeztetés: 06-30/685-5692	
3. 7, 8, 9	Dr. Rabin László	Polgármesteri Hivatal Eötvös u. 3. V. 507.	Hónap 1., 3. kedd 15–18
4. 10, 11, 12	Dr. Tatár Péter	Orvosi rendelő Bajcsy-Zs. út 33.	Hónap 1. szerda 17–19
5. 13, 14, 15	Deák Imre	Személyes időpont egyeztetés: 06-20/771-5794	
6. 16, 17, 18	Dr. Hegedűs Károly	Polgármesteri Hivatal Eötvös u. 3. V. 502.	Hónap 1., 3. kedd 15–18
7. 19, 20, 21	Lázi Ferenc	Polgármesteri Hivatal Eötvös u. 3. I. 104.	Hónap 1. csüt 16–18
8. 22, 23, 24	Bajor Zoltán	Vörösmarty M. Ált. Isk. Vörösmarty u. 49.	Bejelentkezés: 351-7966 Hónap 2. csüt. 17–19
9. 25, 26, 27	Tóth György	Terézvárosi KHT Rózsa u. 81–83. I. em.	Hónap ut. kedd 17–19
10. 28, 29, 30	Balog Gábor	Szinyei M. P. Gimn. Szinyei M. P. u. 7–9.	Hónap 1. hétfő 17–19
11. 31, 32, 33	Hatvani Csaba	Gondozószolgálat Benczúr u. 35/c.	Hónap 1. kedd 17–19
12. 34, 35, 36	Dr. Kékesi Tibor	Polgármesteri Hivatal Eötvös u. 3. I. 102.	Hónap ut. csüt. 17–19
13. 37, 38, 39	Wertán Zsolt Zoltán	Személyes időpontegyeztetés: 06-30/244-0928	
14. 40, 41, 42	Pócs Attila	Személyes időpontegyeztetés: 06-20/771-5796	

LISTÁN MEGVÁLASZTOTT KÉPVISELŐK

Név	Intézmény neve	Fogadóóra időpontja
Hassay Zsófia		
Dr. Bundula Csaba	Polgármesteri Hivatal	Hónap 3. csüt. 17–19
Gyenge Zsolt	Eötvös u. 3. I. 104.	Előzetes egyeztetés
Márton Zoltán		Császárné Csóka Ilona
Kordásné Matokanovic Lída		irodavezetőnél:
Simonffy Márta		06-20/985-5554
Zay Andrea	Polgármesteri Hivatal Eötvös u. 3. I. 104.	Bejelentk.: 06-20/771-5798 Hónap 3. csüt. 17–19
Gulyás Imre	Lovag u. Ált. Isk. lovag u. 9–11.	Személyes időpontegyeztetés 06-20/566-1807
Baranyai Zsolt	Erkel F. Ált. Isk. Szív u. 19–21.	Hónap 2. csüt. 17–19

Közérdekű telefonszámok

Önálló Rendőrkapitányság

Bp., VI., Szinyei u. 4. Tel.: 461-8141

V.–VI.–VII. ker. Tűzoltóság

Bp. V., Gerlőczy u. 6. Tel.: 317-5233

Szakorvosi Rendelőintézet

Bp. VII., Csengery u. 25. Tel.: 321-2200

ÁNTSZ

Bp. VI., Podmaniczky u. 27. Tel.: 332-3329

Budapesti Kereskedelmi és Iparkamara

VI.–VII. ker. Szervezete

Bp. VII., Erzsébet krt. 51. Tel.: 342-5835

VI.–VII. ker. Vöröskereszt

Bp. VII., Hársfa u. 43. Tel.: 342-2712

Terézvárosi Családsegítő Szolgálat

Bp. VI., Hegedű u. 7. Tel.: 322-0623

KHT Terézvárosi Közhasznú Társaság

Bp. VI., Rózsa u. 81–83. Tel.: 332-3962

Terézvárosi Vagyongazdálkodó Rt.

Bp. VI., Rózsa u. 81–83., Tel.: 332-0980

Láng Tamás köztisztasági ügyintéző

Telefon: 301-67-87, 06-20-334-7946

A FŐGÁZ É.-Pesti Szolgáltatási Osztály

Bp., XIII., Béke tér 9. Tel.: 465-6472, 465-6474

Lapunkat az interneten a
www.terezvaros.hu
címen olvashatják!

On-line fogadóóra

Verók István polgármester minden hónap utolsó péntekén 10.00–11.00 óráig on-line fogadóórát tart. Kérjük, a kérdéseket névvel ellátva tegyék fel.

Fogadóórák

Dr. Kékesi Tibor

országgyűlési képviselő

Polgármesteri Hivatal

Eötvös u. 3. I. em. 104.

Hónap utolsó csütörtök 17.00–19.00

Verók István

polgármester

Polgármesteri Hivatal

Eötvös u. 3. V. em. 502.

Hónap 2., 4. kedd, 15.00–18.00

Bajor Zoltán

alpolgármester

Polgármesteri Hivatal

Eötvös u. 3. V. em. 511.

Hónap 2. hétfő, 15.00–18.00

Előzetes bejelentkezés: 351-7966

Dr. Hegedűs Károly

alpolgármester

Polgármesteri Hivatal

Eötvös u. 3. V. em. 502.

Hónap 1., 3. kedd, 15.00–18.00

Dr. Rabin László

alpolgármester

Polgármesteri Hivatal

Eötvös u. 3. V. em. 507.

Hónap 1., 3. kedd, 15.00–18.00

Kérjük, a fogadóórára előzetesen
jelentkezzenek be!

Okmányiroda

1063 Bp., Szinyei M. P. u. 4. Tel.: 473-2710

Nyitva tartás: hétfő: 13.30–18.00, kedd:

8.00–12.00, szerda: 8.00–16.30, csütörtök:

12.00–16.00, péntek: 8.00–11.30.

Terézvárosi Polgármesteri Hivatal

1067 Budapest, Eötvös u. 3.

Központi telefonszámok: 342-0905,

342-0906, 342-0907, 342-0908, 342-0909.

Ügyfélszolgálati iroda tel.: 351-8939.

Fővárosi Polgári Védelmi Igazgatóság

VI. Kerületi Kirendeltség

1067 Budapest, Eötvös u. 10.

Tel./fax: 322-3005 e-mail: 6ker.pv@terez-

varos.hu, pvkir.bp6@katved.hu

H–Cs: 7.30–16.00, P.: 7.30–13.30

Képviselő-testületi ülés

Terézváros képviselő-testülete 2007. szeptember 27-én tartotta meg legutóbbi ülését. Az alábbiakban erről olvashatnak összeállítást.

Rekonstrukciós pályázat

„Közoktatási intézmények beruházásainak támogatása” címen pályázatot ad be az önkormányzat a Nemzeti Fejlesztési Ügynökséghez, a Tóth Aladár Zeneiskola új székhelyének kialakítása kapcsán – döntött a képviselő-testület. A nyertes pályázók infrastruktúra-fejlesztéshez és eszközbeszerzéshez kaphatnak támogatást. Mint ismeretes, a testület korábbi határozata értelmében a Zeneiskola a Városligeti fasorról 2008 szeptemberéig az Erkel Ferenc Általános Iskola Szív utcai épületébe költözik. A megfelelő környezeti feltételek kialakítása érdekében (hangszigetelés, új helyiségek létrehozása stb.) átalakításokra lesz szükség, illetve új hangszereket és informatikai eszközöket is igényelne az intézmény. A támogatás összege maximum 277 millió forint lenne, amelyhez az önkormányzatnak 10 %-os önrésszel kell rendelkeznie; ez az összeg rendelkezésre áll. Az ellenzék úgy vélte: maga a költöztetés, a stuktúra-átalakítás eleve átgondolatlanul történt, így az mindenképpen veszteségekkel jár, például amiatt is, mert a Szív utcai épületet néhány éve már felújították, most pedig ismét hozzá kell nyúlni.

Dr. Kékesi Tibor országgyűlési képviselő elmondta: helyszíni látogatásai során megbizonyosodott arról, hogy bizonyos átalakításokra valóban sor került a közelmúltban, ám ez messze nem jelenti azt, hogy komplett felújítás történt volna. Úgy vélte, a szóban forgó pályázat csupán az első lesz a sorban, a következő években ugyanis más oktatási intézmények rekonstrukciójának pályázati támogatásáért is erőfeszítéseket fog tenni az önkormányzat.

Tárgyalások a Fővárossal – ki lesz az iskolafenntartó?

Amint azt a helyi önkormányzatokról szóló 1990. évi LXV. törvény is megfogalmazza: a középiskolai oktatási intézmények fenntartása nem tartozik a helyi önkormányzatok kötelezettségei

közé – azt eddig önként vállalt feladataként teljesítette a Terézvárosi Önkormányzat. A jelenlegi pénzügyi feltételek mellett azonban ezt a Fővárosi Önkormányzattal való megegyezés esetén, a továbbiakban nem vállalhatja. Ennek jegyében született előterjesztés, illetve döntés a tárgyalások megkezdéséről, amelyek tárgya: a Szinyei Merse Pál Gimnázium épületében működő Terézvárosi Esti és Levelező Gimnázium, valamint a Szinyei Merse Pál Gimnázium átadása a Fővárosi Önkormányzatnak.

Dr. Rabin László alpolgármester kifejtette: nem véletlen, hogy további hat kerület foglalkozik középiskoláinak átadásával, hiszen azok fenntartása olyan súlyos terheket ró az önkormányzatokra, hogy az a hosszú távú, színvonalas működés ellen hat. A Terézvárosi Önkormányzat ugyanakkor igyekszik használható stratégiát kialakítani arra az esetre is, ha a Fővárosi Önkormányzat esetleg nem venné át az említett intézményeket.

Balog Gábor képviselő azon véleményének adott hangot, hogy a szülőket és a diákokat nem elsősorban az érdekli, ki az igazgató és a tanári kar munkáltatója, hanem hogy nivós középiskola áll-e rendelkezésükre lakóhelyük közelében. A Főváros meg is szüntethetné a kerülettől átvett intézményt, a tanulókkal pedig egyéb iskoláinak létszámát tölthetné fel, a Terézvárosi Önkormányzat tehát éppen az ingatlanvagyon átadásával biztosította és biztosíthatja a továbbiakban is, hogy a középiskola helyben maradjon és működjön. Ezt úgy érhető el, hogy a korábbi gyakorlatnak megfelelően feltételül szabja: a Főváros csakis addig rendelkezhet az épülettel, amíg azt oktatás céljára használja.

További iskolaügyek

Napirendre került a Szinyei Merse Pál Gimnáziumban a 2008/2009-es tanévben indítandó 9. osztályok számának kérdése is, mivel ezt a felvételi eljárások megindításához most szükséges meghatározni. A pedagógiai programban meghatározottak teljesítése érdekében jövőre összesen négy 9. osztály indítása esedékes: két osztály a nyolc évfolyamos képzés folytatására, egy németspanyol emelt szintű képzéssel, és egy biológia-kémia emelt szakos képzéssel.

Az ellenzék aggályosnak tartotta,

hogy a gimnázium 5. évfolyamot nem indíthat, és indítványozta, kérdezzék meg ez ügyben a jelen lévő iskolaigazgatót. A testület ezt megszavazta. Tóth Gábor, az intézmény vezetője elmondta: a Szinyeiben jelenleg béke és nyugalom uralkodik; arról, hogy 5. évfolyamot nem indíthatnak, fenntartói határozat született, így azt tudomásul vették. Megjegyezte: ha a korábbi hagyományokat tovább akarják vinni, a megfelelő létszámú csoportok kilakításához célszerűbb lenne jövőre a két 8 évfolyamos osztály helyett három indítani, annál is inkább, mivel a plusz egy osztály működtetése tíz plusz órával megoldható lenne.

Ez ellen szólt az a tény, hogy amennyiben a Főváros nem veszi át az intézményt, a plusz egy osztály fenntartása is a kerületet terhelheti, ami a jelen helyzetben nem megengedhető. A testület az új javaslatot nem szavazta meg.

E-közigazgatási és informatikai stratégia

A következőkben egyebek között az önkormányzat aktuális e-közigazgatási és informatikai teendőiről tárgyalt a testület. A pillanatnyi helyzet összefoglalását, a helyi fejlesztési-társadalmi-gazdasági koncepciókkal, a képviselő-testületi és kormányzati elképzelésekkel, valamint az uniós trendekkel összehangolt informatikai célkitűzéseket, valamint a konkrét határidőket és költségkeretet megjelölő projektervet, átfogó stratégiát külsős szakemberekből álló cég készítette el, az ilyen jellegű beruházások ésszerűsítése, tervezhetősége érdekében. Munkájuk eredményének megvitatása, az általuk javasolt stratégia elfogadása során az ellenzék kétélyét fejezte ki: valóban szükség van-e ilyen jellegű átalakításra, és megfelelő színvonalú-e az elkészített stratégia, amelyben téves adatot észleltek és túlságosan hosszúnak is találták. A koalíció azzal zárta a megbeszélést, hogy szakmai érveket és vitát várt volna. A stratégiát a testület többsége végül elfogadta.

A TERMA Nonprofit Közhasznú Zrt. létrehozásáról, a TERMA és TISSZA Közalapítványok megszüntetéséről az előzetes tervektől eltérően zárt ülésen döntöttek a képviselők.

Lapzártakor még tartott az iskolai létszámstatisztikák összeállítását, melyekben az állami normatíva megállapításához az október 1-jén fennálló állapotot kell rögzíteniük az intézményeknek. Rakó József oktatási osztályvezetővel az iskolákat érintő aktualitásokról beszélgettünk.

Mikorra készülnek el a végleges statisztikák?

Körülbelül október 10-ére készülnek el azok a statisztikai kimutatások, amelyek alapján az állami normatíva módosításai megtörténnek majd. Hiszen ha egy iskolába a korábbinál több tanuló jár, akkor az éves normatíva kiegészítésre szorul, ha pedig kevesebb, akkor az állami támogatás mértéke is csökken.

Ön milyen tapasztalatokat szerzett, milyen visszajelzéseket kapott a jelenlegi iskolaév megkezdését illetően?

A tanév elindult, az intézmények jelenleg azon a nagyon nehéz munkán fáradoznak, hogy „rendezzék sorikat”. Minden tanévkezdet nehéz, az iskolák gazdasági önállósága is megszűnt, helyette egy részben önálló gazdálko-

Tanévkezdés – tapasztalatok és további tervek

dási rendszer épül ki – ami most épp olyan újszerű és megtanulandó dolog az oktatási intézmények számára, mint amikor 1996-ban az önálló gazdálkodási formával kellett megismerkedniük. Másrészt a Vörösmarty iskolában például két nehéz csapat került össze, amelyeknek megvan a maguk szabály- és szokásrendszere. Az ottani pedagógusoknak nyilván nagy feladatot jelent végigkísérni, okosan irányítani az összecsiszolás heteit-hónapjait, és a gyerekektől is több alkalmazkodást kíván ez a helyzet, míg a kétféle minőségből ki nem alakul egy harmadik minőség, egy új arculat. A tantestületnek pluszfeladatokkal kell számolnia majd amiatt is, hogy az új, csoportfinanszírozásra épülő rendszerben kis létszámú, úgynevezett fejlesztőosztályok nem indíthatók. Igaz, önkormányzatunk az eddig így működő osztályokat nem szüntette meg, tehát akik eddig ilyenbe jártak, azok kimenő rendszerben így is hagyhatják el az

általános iskola padjait, de arra már nem vállalkozhatunk, hogy a jövőben is ellássuk ezeket a gyerekeknek a kis létszámú osztályokban való közoktatását – tudniillik ha ezt tennénk, le kellene mondanunk az állami normatíváról; csupán saját forrásainkra támaszkodhatnánk, amit sajnos nem engedhetünk meg magunknak.

Egyébként kirívó esemény nem történt a tanévkezdet óta, és nem sok szülő keresett meg, ami azt mutatja, az iskolák megfelelően tudják kezelni az új helyzetet.

Korábban sokan attól tartottak, nagy létszámú csoportok-osztályok alakulhatnak ki az átstrukturálás kapcsán.

Az intézmények természetesen nagyobb létszámmal kezdtek és dolgozzák végig a tanévet, de nem túlszűfoltan. A tavaszi intézkedések okozta bizonytalanságokból adódóan sok szülő másik kerületbe iratta a gyermekét, főként a leendő elsősök közül, hiszen őket épp az iskolaválasztás nagy dilemmájában érték ezek a hatások. Végül nyolc első osztály indult kerületünkben: a Vörösmarty iskolában egy, a Bajzában kettő, az Erkelben egy, a Két Tanterületben kettő, és a Derkóban is kettő. Nagyjából ugyanerre lehet számítani a következő tanévben is.

Melyek lesznek a kerületi oktatási rendszer átalakításának következő mozzanatai?

Minden részletet most nem sorolnék fel, csak néhányat emelek ki közülük. Tavaly március végén határozat született a Bajza és a Vörösmarty iskolák egy-igazgatású intézménnyé alakításáról. Én bízom abban,



hogy ettől függetlenül mindkét iskola tevékenysége megmarad, ám praktikusán a két beiskolázási körzet igényei szerint lehet alakítani a feladatokat az induló első osztályoknál, illetve a munkatársakat úgy lehet majd mozgatni e rendszeren belül, hogy az aktuális feladatokat a lehető legjobban tudják ellátni. Az elképzelés megvalósítása nem feltétlenül 2008 szeptemberében kezdődik – lehet, hogy csak később –, ez a jelentkezők létszámától is függ. Ehhez a határidőhöz, a 2008/2009-es tanév kezdetéhez kötött viszont a Tóth Aladár Zeneiskola átköltözése az Erkel iskola Szív utcai épületébe, amelynek színvonalas lebonyolítása és a minél kedvezőbb körülmények megteremtése érdekében az önkormányzat uniós pályázati lehetőséget is igyekszik igénybe venni. És végül még egy, oktatáshoz kapcsolódó hír: most, októberben megkezdődik a dunabogdányi üdülő teljes rekonstrukciója. Az első ütem a nyári szünet kezdetére készül el; a régi házat újjavarázsolják és állítólag „csodák” fognak történni. A létesítmény a 2008. évi nyári táborok idején már a kerületi oktatási intézmények rendelkezésére áll.

-h.-



Kormányzati Negyed – beszélgetés

1. helyezett: Janesch Péter

(A tervező team tagjai: Alexa Zsolt, Bernard Bea, Rabb Donát, Schreck Ákos, Szentirmai Tamás, Vági János)

Őn és munkatársai Kengo Kuma japán építész irodájával közösen készítették el pályázati anyagukat. Mi az előzménye ennek a kapcsolatnak, és hogyan osztották meg egymás között a feladatokat?

Kutatóösztöndíjjal, 1991–92 között egy évet tölthettem Japánban, ahol a japán tradicionális építészettel és a shinto központi épületegyüttesével foglalkoztam a Tokai Egyetemen.

Most, a pályamű elkészítése során főként telekommunikációs eszközök segítségével tartottuk a kapcsolatot Kengo Kumával. A munka három ütemet foglalt magában. Közülük az első a Kormányzati Negyed, az Alkotmánybíróság, illetve a Terézvárosi Önkormányzat épületeinek megtervezésére, valamint a Nyugati tér és a Terézváros rehabilitálására irányult – ezt a feladatot a magyar csapat végezte. A második a WestEnd 2 magánfejlesztési beruházása, és az ehhez kapcsolódó Podmaniczky utcai terület beépítését célzó terv volt, amit a japánok állítottak össze. Végül pedig a két team közös javaslatot tett a vasút térszint alá süllyesztésére, illetve a Városligetig vezető „zöld folyosóra” vonatkozóan. Tehát nemcsak egy jó házat kívántunk létrehozni, hanem átfogó, működőképes rendszert szerettünk volna létrehozni. Ehhez természetesen elengedhetetlen a kapcsolódó területek rehabilitációja.

Elképzeléseik szerint mi lenne ennek a lényege?

A Nyugati Eiffel-csarnok reprezentatív mediáló térévé válna; a pályaudvar bal oldalán található buszpályaudvar és parkoló helyén minőségi közterület jönne létre, akárcsak a mínusz 1. szinten. Egyértelmű, hogy a felüljáró nem lehet egy reprezentatív tér része, amúgy sem tudja már jól ellátni funkcióját, tehát megszűnne. A 14-es villamos vonala viszont egy megállóval meghosszabbodhatna, alternatívát kínálva a Váci út felőli kényeszerű egymegálló metrózás helyett – persze, ez csak egy a közlekedésre vonatkozó indítványaink közül. A Skála áruház funkcióváltással, irodaházként működhetne tovább, az előtte található mínusz szintet, amely láthatóan nem váltotta be a hozzá fűzött reményeket, le kellene fedni. Így a Jókai utca valódi köztérben folytatódhatna. Egészen véve térszinti és térszint alatti kapcsolatok sorát kell elképzelni a Nyugati pályaudvart érintően, az Állatkerttől. A felszínen park hűződne egészen a Városligetig, kiépített bicikliúttal. Úgy gondolom, a kormányzati negyed helyének kiválasztása azért is volt jó döntés, mert az ide tervezett épület végre döntő változásokat indukálhat az adott területen, ami vitathatatlanul nagyon időszzerű. Terézváros rehabilitációs javaslatának kidolgozásához egyébként nagyon alaposan végigvizsgáltuk az érintett negy-



Amint azt már korábban hírül adtuk: ez év augusztus 2-án megtörtént a Kormányzati Negyed kapcsán kiírt nemzetközi pályázat eredményhirdetése. Az első két helyezett pályaművek tervezőcsapatainak vezetőivel beszélgettünk.

det, és úgy látjuk: a városszövet adott részét egészében, együtt lenne érdemes felújítani, s ennek fontos eleme lenne például a parkolóházak rendszere. Az általunk tervezett kormányzati épület értelemszerűen hasonló karaktert vesz majd fel, mint Terézváros kapcsolódó része – és ez nem pusztán formai gesztus.

Vannak, akik úgy vélik: tervezhettek volna sokkal reprezentatívabb kormányépületet is.

Igen, így van, de szerintünk a magyar nemzetet úgysem lehet egyetlen épülettel reprezentálni, továbbá az előbb elmondottak értelmében: nem akartunk ráerőszakolni valamit a környező városszövetre, nem akartunk vizuális egyensúlyzavart okozni. Bravúrépület megálmodása helyett inkább egyfajta demokratikus szellemiséget igyekeztünk prezentálni, amelyet elsősorban a ház működése jelképez. Ami a struktúráját illeti: egy 400 méter hosszú, 70 méter széles és 6-7

emelet magas épülettömbből van szó; pinceszintjére a speciális biztonsági előírásoknak megfelelő vezetői mélyparkoló kerül, földszinti terminálja a beléptetőforgalmat biztosítja összesen öt kapuval, a 11 minisztériumhoz tartozó 11 recepcióállomással, valamint konferenciatermekkel a sajtóesemények lebonyolításához, első három emeletén az irodák helyezkednek el, a felső három emeleten pedig a vezetők dolgoznak majd. A szerkezet megalkotásakor arra törekedtünk, hogy az egész nyitottságot tükröző, átlátható, és a munkavégzés szempontjából is praktikus legyen. Épp ezért ha a későbbiekben esetleg változások következnenek be a minisztériumok rendszerében, az épület kialakításából adódó rugalmas lehetőségek követni tudják majd azokat. A felső szinten egybenülő udvarok teszik szellősebbé a tömböt, a kerteken kívül a tetőket és a homlokzatokat is zöld



Janesch Péter

Csaknem harminc éve kezdte meg pályafutását – sokrétű tevékenysége során épp úgy tervezett szállodát, mint színházat, iskolát, társasházat, üzletházat, városközpontot, kikötőt, temetőt, múzeumot, vagy épp szabadtéri mozi. Több alkalommal filmalkotások dizajntervezőjeként is működött. 1991–92 között egy évet töltött Japánban építész-kutatóként, 2004-ben a Velencei Építészeti Biennálé magyar pavilonjának kurátora volt. Megvalósult alkotásai közül legismertebb talán a perbáli gyermekotthon épülete. Eddigi munkáját Figyelő Építészeti díjjal és Ybl Miklós-díjjal ismerték el.

Letételezés a pályázat győzteseivel

növények borítják majd. Konceptiókban egy autonóm, környezetbarát „zöld” ház megvalósítása szerepelt – ennek megfelelően a működtetéshez alig használunk fosszilis energiát. Lehetőség szerint geotermikus forrásból, azaz talajhőből hőszivattyúkkal, valamint napkollektorokkal, és a Dunának az épület alatt húzódó teraszkvicsába fúrható termálkutak segítségével oldjuk meg a fűtést, a melegvízellátást. A villanyenergiát modern gázmotoros megoldással biztosítanánk. A csapadékvizet visszaforgatjuk, ebből öntözzük a növényzetet, az úgynevezett szürkevizet a toalettek öblítéséhez használjuk fel, a fáradtlevő visszaforgatásával a földhő-szolgáltatót kondicionáljuk, és így tovább. Mindezek nemzetközileg már jól ismert eljárások, és meggyőződésünk, hogy nem csak példamutatóak, de a kormány energiapolitikai stratégiájához is remekül kapcsolódnak.

Történtek-e lépések a pályázati eredmény kihirdetése óta? Hiszen a kormányépület 2009-re elméletileg megépül.

Az engedélyezési tervek határideje ez év december 15., a kiviteli tervekkel a jövő év végéig kell elkészülnünk, a tendertervekről pedig a beruházási tender győztese dönt majd. A többit meglátjuk – én egyelőre optimista vagyok.

2. helyezett: Dr. Finta József

(A tervező team tagjai: Szabó Tamás János, Dóczi Péter)

A városrendezést illetően az ön csapatának munkáját emelte ki a zsűri. Mely fő elvek mentén alakították ki elképzeléseiket?

Hat éve foglalkozom ezzel a területtel, mivel a Westend City Center tervezésekor már támadtak bizonyos ötleteim. Akkoriban is felmerült az a gondolat, hogy a síneket idővel le lehetne fedni és akkor egészen az Állatkertig zöld területet alakíthatnánk ki a sinkanyonok fölött. Populárisra és eleve néppén

attól válhatna az egész kormánynegyed, ha Terézváros és Újlipótáros, valamint a Városliget, az Állatkert, a Hősök tere a múzeumokkal, a Nyugati tér és az Eiffel-csarnok között kiépülő kapcsolat megszüntetné azt a kettévágott várostestet, ami a főpályaudvar miatt alakult ki. A sínvilág persze sehol a világon nem túlságosan felemelő, de itt ráadásul furcsa kontraszt is észlelhető: míg Terézvárosnak e része szlómó-sódik, addig egy úgrásványra tőle ott az Andrássy út, amely Budapest egyik legértékesebb területe. A város testében, a sínek fölött tehát egy élő várostestet kellene teremteni, ami szellemi és minden egyéb értelemben értéknövekedést hozna, pozitív hatást gyakorolva Terézváros egészére is. Az a véleményem, hogy ezt nem a Városliget „meghosszabbításával” lenne célszerű elérni – a ligetet inkább a Dózsa György út terhére lehetne fejleszteni –, hanem zöld utat, egyfajta promenádrendszert kellene létrehozni az Eiffel-csarnoktól egészen az Állatkertig. Az autós közlekedés gördülékenységét egy alagút segítségével oldanánk meg, a Ferdinánd híd egyidejű lebontásával. Mindemellett olyan épületeket helyeznénk el a negyedben, amelyek funkciójuk és vonzerejük révén ugyancsak segíthetnek az érintett területek valódi kontaktusának kialakulásában.

Milyen épületekről lenne szó?

A mi tervünk és az első díjas terv is tartalmazza azt a javaslatot, hogy az Eiffel-csarnokból ki

Dr. Finta József

Kétszeres Ybl-díjas, továbbá Állami Díjas, Budapest Pro Urbe-díjas és Kossuth-díjas építész, aki számos egyéb külföldi és hazai elismerésben is részesült. A Magyar Tudományos Akadémia rendes tagja, címzetes egyetemi tanár. Budapesten ő tervezte például az Intercontinental, a Volga, a Forum, a Novotel és a Kempinski szállodát, a Szabadság téri Bank Centert, a Teve utcai rendőrpalotát és a Westend City Centert.



kellene hozni a vonatokat, hogy az valamifajta nagyvárosi közösségi térnek adjon helyet.

A hasonló megoldásokra kiváló példa a párizsi d'Orsay, csak épp ott múzeumot alakítottak ki. Mi olyan fedett csarnokot szeretnénk kávéházakkal, éttermekkel, pálmakerttel, sőt akár szabadtéri színpaddal és lelátókkal, amely minőségi, emellett kedvelt és keresett városi csomóponttá válhatna. A felülépítés körülbelül 8 méterrel a sínek fölött történne, és a Nyugati közelében nagy üvegcsarnokban folytatódna – a vonatok tehát nem egy sötét alagútba érkeznek. A süllyesztett pályaudvari részből, amely a megújított, kibővített aluljárórendszerhez csatlakozna, mozgólépcsőkön jöhetnének fel a peronokra az utasok.

A felülépített részekben, a Trigránit-féle magánterületen zöld park létesülhetne szabadtéri színpaddal, lelátóval irodaházakkal, szállodával, kereskedelmi egységekkel és egy kisebb kongresszusi központtal, míg a Kormányzati Negyeddal szemben egy Európa-ház épülhetne az uniós országokat jelképező éttermekkel, kávéházakkal, művészeti galériákkal, információs központtal. Ez szerintem nem

befolyásolná az Eötvös utcai csarnokkal kapcsolatos terveket, hiszen egészen más léptékű projekt lenne. Viszont a magyar kormány, ezáltal Magyarország és az európai országok üzenetét hordozhatná. Ide lehetne költöztetni a Néprajzi Múzeumot is, hiszen jelenlegi helye, a volt Kúria nem igazán „testhezálló” számára – megfelelő elhelyezéséhez itt ráadásul harmadannyi légköbméter is elegendő lenne. Egy sportközpont is elkélne a negyedben, uszodával, valamint egy olyan ifjúsági és gyermekközpont, amely közvetlenül és kvázi didaktikai centrumként csatlakozna az Állatkerthez. Ez utóbbiban lenne egy domb, egy szórakoztató centrum csúszdákkal, gördeszkapályákkal, ósállatokat bemutató kiállítással; illetve alsó szintjén egy vizuális gyermekközpont. A Podmaniczky utca mentén irodaházak sorakoznának – ide lehetne helyezni például az Alkotmánybíróságot, illetve Terézváros Polgármesteri Hivatalát. Az említett épületek egy része akár uniós pénzen is megvalósulhat, illetve a befektetők érdeklődését is felkeltheti, így a vasúti felülépítések költségeinek bizonyos hányada megtérülhet. Hozzáteszem, a felülépítés eleve jóval gazdaságosabb megoldás, mint a süllyesztés.

Mit gondol, hogyan illeszkedik majd az első díjas terv az önkormányzatéhoz?

A kormányzati épület egyértelműen jól beilleszthető a mi elképzeléseink közé, és történetesen ebbe az irányba mutat a zsűri döntése is. Janesch Pétert pedig olyannak ismerem, akivel lehet együtt dolgozni. Rajtunk nem múlik a projekt sikere!

Podányi Hedvig

Kabinetülés a leendő Kormányzati Negyed környékének közlekedéséről

Verók István, Terézváros polgármestere kibővített kabinetülésre invitálta Budapest két főpolgármester-helyettesét: Ikvai-Szabó Imrét és Hagyó Miklóst. A megbeszélés fő témája a tervezett Kormányzati Negyed környékén kialakítandó közlekedés, szorosabban véve a Podmaniczky utcában létesítendő villamos ügye volt. A helyi jelzések szerint ennek telepítését sokan ellenzik, egyrészt forgalomtechnikai okokból – mivel tudniillik a Főposta épületét nem bontják el, a Körút és a Podmaniczky utca sarkán, valamint a Dózsa György úti csatlakozásnál úgynevezett palackhatás érvényesül: az út beszűkül –, másrészt rezgési problémák miatt. Terézváros és a Főváros az ülésen megállapodott: együttműködnek a közös megoldás megtalálása érdekében.

Idősek világnapja 2007

Az ENSZ közgyűlése 1991-ben nyilvánította idősek világnapjává október 1-jét azzal a céllal, hogy a méltóságteljes öregkort középpontba helyezze, és az időseket segítse a gazdaságba reintegrálódni. Európában ugyanis az aktív munkaerő csökkenése miatt mind nagyobb hangsúlyt kap az idősek foglalkoztatása, némiképp pótolva a munkaerőhiányt, és támogatva a teljes értékű élet fenntartását.

TEGOSZ – Ki mit tud?

A Terézvárosi Gondozó Szolgálat (TEGOSZ) szeptember 7-én ez évben is megrendezte Ki mit tud? vetélkedőjét.

Ezúttal „paródia” kategóriával bővült a repertoár, így összesen öt műfajban indulhattak a résztvevők. Ének kategóriában I. helyezést ért el Takács Anna, a Vázsonyi Vilmos Idősek Otthonának lakója, II. helyezést a Benczúr utcai Idősek Klubjának kórusa, III. helyezést pedig Károlyi Imréné a Paulay Ede utcai Idősek Klubjából.

Vers kategóriában az I. díjat Hajdú-Pataki Béla (Vázsonyi Vilmos Idősek Otthona), a II. díjat Sifter István kerületi lakos, a III. díjat Daczó Jolán kerületi lakos vehette át.

Tánc kategóriában I. helyen végzett a „Rock and roll party” (Benczúr Klub), és II. helyen a „Pom-pom” Táncsoport (Benczúr Klub).

A hangszeres előadók I. helyezette Vásári Barnáné volt a Vázsonyi Vilmos Idősek Otthonából (zongora), II. helyezette Ceppentőné Kovács Erzsébet (tangóharmonika), III. helyezette pedig Horváth Sándor a Benczúr Klubból (tangóharmonika).

A paródia produkciók közül I. helyezést ért el a Paulay Klub Honfoglalás Táncparódiája, II. helyezést Szabóné Egeressy Márta kerületi lakos (hangutánzás), és III. helyezést Padócz Julianna a Paulay Klubból.

A jó hangulatú rendezvényt a TERMA támogatta. A fővédnök Verók István polgár-

mester volt, aki a zsűri elnöki tisztét is betöltötte. Zsűritagként részt vett az eseményen dr. Jandó Erzsébet, a Terézvárosi Önkormányzat Humánszolgáltatási Főosztályának vezetője; Kontha Nelli a TERMA részéről, és Balog Gábor terézvárosi képviselő, a Humán Bizottság elnöke

A Benczúr Klub néhány nappal később, szeptember 12-én versenybe szállt a ceglédi hagyományos Ki mit tud? vetélke-

dőn is, ahol ének kategóriában III. helyezést lett Vay Klára és különdíjas Hadházy Zsuzsa; hangszeres előadóként különdíjat kapott Horváth Sándor (tangóharmonika), és tánc kategóriában III. helyen végzett a Rock and roll party táncsoport.

Vacsora a Benczúr Hotelben

Az idősek világnapja alkalmából október 3-án került sor a terézvárosi nyugdíjasok számára hagyományosan megrendezett, TEGOSZ által szervezett vacsorára, a Benczúr Hotel Budapest termében. A 120 idős ember műsoros szórakoztatásáról a TERMA gondoskodott. Fellépett Kovács István színművész, valamint Lénárd Emese és Németi Gergely versenytáncos.

Derűs Alkonyat

Terézváros elmúlt 230 évéről rendezett helytörténeti vetélkedőt szeptember 29-én a 22 éve működő Derűs Alkonyat Nyug-

díjas Egyesület. A világnapot ezzel és műsoros klubdelutánnal ünnepelték; korábban nézőként részt vettek a TEGOSZ Ki mit tud? vetélkedőjén is. Amint az egyesület elnöke, Zsidi Mihályné elmondta: nagyon örülnek az ilyen alkalmaknak, ám hasonlóan fontosnak érzik, hogy rendszeresen megtartott zeneterápiás és képzőművészeti programjaikhoz pályázaton keresztül anyagi segítséget kaphattak a TERMA-tól, nívós tevékenységük jutalmaként pedig egy buszos kiránduláshoz adott számukra támogatást a polgármester. Az egyesület tagjai a közeljövőben Bakonybélbe és Pápára készülnek.

Szociális támogatások időseknek

Milyen szociális támogatásokat, szolgáltatásokat vehetnek igénybe kerületünkben az idős emberek? – kérdésünkre dr. Jandó Erzsébet, a Terézvárosi Önkormányzat Humánszolgá-

Elismerés: „Idősbarát Önkormányzat”

Terézváros Önkormányzata kapta a Szociális és Munkaügyi Minisztérium által kiírt „Idősbarát Önkormányzat” pályázatának 2007. évi elismerését.

Az idén 114 pályázat közül választották ki Terézvárost, ezzel is elismerve azokat az önként vállalt feladatokat, melyeket az önkormányzat komplex idősügyi politikáját megvalósítva végez. A díj az idősek helyi társadalmi részvételét támogatja, a „legjobb gyakorlatok” felkutatásával, díjazásával és közzétételével. Az alapítók szándéka, hogy az idősügyi területén az alapfeladataikon túl kiemelkedő, az idős emberek életminőségének javítása, nyugdíjas éveik aktív eltöltése érdekében példamutató tevékenységet végző, a társadalom széles körét mozgósító és együttműködést

megvalósító települési önkormányzatokat elismerésben részesítsék. Az elismerésről szóló emléktábla a polgármesteri hivatal aulájába kerül majd.

Az „Idősbarát Önkormányzat” elismerést 2007. szeptember 27-én, a Parlamentben vehette át Verók István polgármester, akit az esemény után arra kértünk, foglalja össze, milyen erőfeszítéseket tett alapfeladatai ellátásán túl a Terézvárosi Önkormányzat, amelyek révén a díjat kiérdemelte.

Méltán büszkék vagyunk e díjra, hiszen Idősbarát Programunkat 2003-ban indítottuk, abból kiindulva, hogy ez a generáció a lakosság egynegyedét teszi ki, továbbá olyan sokat tett le a társadalom asztalára, és olyan sokat kényszerült nélkülözni, hogy kötelességünknek érezzük valamilyen

módon segíteni. Így támadt az az ötlet, hogy megalakítjuk a Szépkorúak Klubját, amelynek automatikusan tagja lesz minden 60. évét betöltött terézvárosi. A klubtagok klubkártyát kapnak, amelynek bemutatásával rendszeresen vehetnek részt ingyenes kulturális programokon, másrészt Budapesten 4000, országosan 40 ezer helyen vásárolhatnak, illetve vehetnek igénybe szolgáltatásokat 5-25 %-os kedvezményrel. A sikeren felbuzdulva egyébként a kerületi nagycsaládok is megkapták ezt a lehetőséget.

Terézvárosban a főváros hasonló szervezetein kívül 13 nyugdíjasklub működik; közülük kettő – amely gondozási feladatokat is ellát – önkormányzatunk égisze alatt. Ám nem csak ezeket tartjuk fenn: a többi civil klubot is rendszere-

tatási Főosztályának vezetője adott összefoglaló választ.

Sajnos, az idős korhoz általában többféle betegség is társul – ehhez jelenleg kétféle önkormányzati támogatás kapcsolódódik; mindkettő jövedelemhatárhoz kötött. Ha valakinek magas a gyógyszerköltsége, egyedül él, és jövedelme nem haladja meg a nyugdíjminimum 300 %-át (ez most 81 390 Ft), akkor kérheti az úgynevezett gyógyszer-támogatást, amit pénzbeli támogatás formájában kap meg. Aki hasonló helyzetben van, de családban él, annál az egy főre eső jövedelemhatár a nyugdíjminimum 250%-a. A közgyógyellátás tavaly óta szintén pénzbeli támogatást jelent, ám ezt egy számlára utalják, amelyhez az illető kártyát kap, és arra vásárolhat a gyógyszerárban. A jogosultsági határok a közgyógyigazolvány esetében is speciálisak: ha valaki 75 év feletti és egyedül él, akkor a nyugdíjminimum 300 %-át (81 390 Ft), ha valaki 75 év alatti és egyedül él, a nyugdíjminimum 250%-át (67 825 Ft), ha pedig családban él, a nyugdíjminimum 225 %-át (61 043 Ft) kell figyelembe venni. A közgyó-

gyógyellátás és a gyógyszer-támogatás egymás mellett nem vehető igénybe.

A beteg, idős hozzátartozót ápoló családtagok ápolási díjat igényelhetnek – az ápolással ebben a formában töltött idő kvázi munkaviszonyt jelent, szolgálati időnek minősül és nyugdíjjárulékot vonnak belőle; mellette napi 4 órában lehet munkát vállalni.

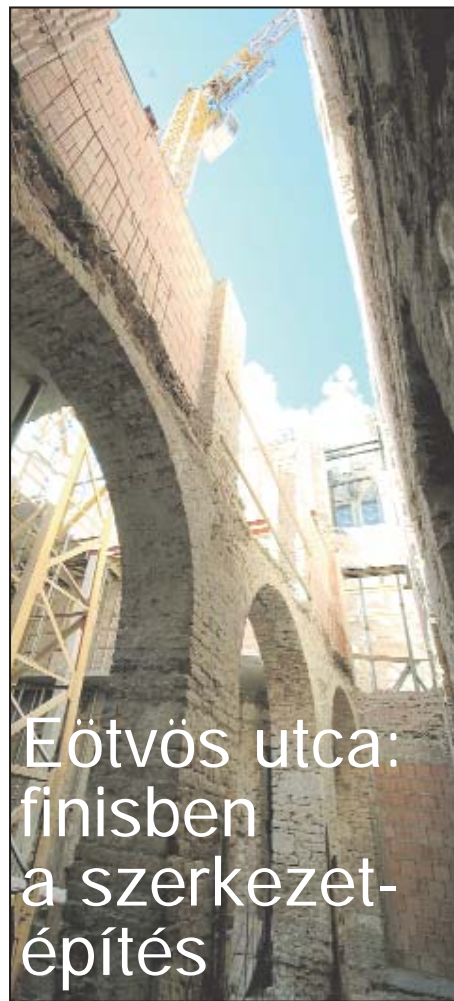
A támogatás összege általában 27 130 Ft (ebből vonják le a nyugdíjjárulékot), ám amennyiben fokozott ápolást igényel a hozzátartozó, a támogatás emelt összegű: 35 269 Ft. A fokozott ápolást igénylők esetében a háziorvosi igazoláson kívül kívül egy módszertani intézmény szakvéleményét kell beszerezni arról, hogy ez az ápolásforma szükséges, vagyis a gondozandó személy öt készség közül egyidejűleg hármat nem tud önmaga ellátni (étkezés, tisztálkodás, helyváltoztatás stb.).

Lakásfenntartási támogatást is igénybe vehetnek az idősek, ám e téren a jövedelemhatár alacsonyabban meghatározott: maximum a nyugdíjminimum kétszerese lehet (54 260 Ft).

A Terézvárosi Gondozó Szolgálat (TEGOSZ) segítségével kérhető a jelzőrendszeres házi segítségnyújtás – ami egy karon vagy nyakban viselhető Body Guard készülék alkalmazásával történik. Ez lehetővé teszi, hogy rosszullet vagy egyéb probléma esetén az idős ember könnyen jelezhesse az ügyeleti központba, ahonnan – szükség esetén – hozzátartozóját, gondozónőjét, vagy a mentőket értesítik, hogy mielőbb ellátást kaphasson. Amennyiben valaki állapotánál fogva lakáson belüli ellátásra, vagy ügyintézésben segítségre szorul, házi segítségnyújtást vehet igénybe, amelyet a TEGOSZ gondozónője lát el.

Az étkeztetés is megoldható, ha valaki már nem tud főzni magának: az ebéd házhoz szállítására, vagy a TEGOSZ melegítőtálalókonyhájának étkezőjében való elfogyasztására is lehetőség van.

A jobb állapotnak örvendő idősek hasznos nappali elfoglaltságokat és társaságot is találhatnak az önkormányzat által működtetett Paulay Ede utcai, illetve Benczúr utcai két Idősek Klubjában.



Eötvös utca: finisben a szerkezet- építés

Az Eötvös utcai beruházás irányításával megbízott önkormányzati szakember, Pozsonyi Géza elmondta: Finisben a szerkezetépítés. Mostanában készül el az udvari részen kialakítandó színházterem földemje, épül a hátsó lépcső. A közeli jövőben helyükre kerülhetnek az új nyílászárók is. A bontási munkálatok során körülbelül 3000 köbméternyi sított kellett elszállítani a helyszínről. A porral járó tevékenységek, melyek az elszállított bontott anyag mennyiségéhez képest, a kivitelező elővigyázatosságának köszönhetően relatíve kevés problémát és kellemetlenséget okoztak a környéken lakóknak, befejeződtek. November végén – ha az időjárás nem támaszt akadályokat – várhatóan sor kerül a daru elbontására. A téliesítés sem halogatható már sokáig, hiszen a szakipari munkák végzése hideg időben is folyik.

á nyzat"

sen támogatjuk, és évente egyszer polgármesteri keretből plusz kirándulási lehetőséget is biztosítunk számukra.

Néhány kezdeményezésünkkel szélesebb lakossági réteget céloztuk meg, ám nagyon sok időskorú is igénybe veszi azokat – ilyen az ingyenes angolnyelvtan-folyam, ilyenek a Szolidaritási Központ szolgáltatásai. Közkezdelt Na-gyinet programunkkal viszont kimondottan az idősebb korosztály számítógéppel való ismerkedését kívántuk elősegíteni.

Mivel sok idős embernek már nincsenek hozzátartozói, nagyon fontosnak tartjuk, hogy az ünnepek idején ajándéksomagot kapjanak – ezt karácsonykor minden 60. évét betöltött terézvárosi lakos megkapja.

Az idős betegek hétköznap-



jait a Body Guard szolgáltatással igyekszünk megkönnyíteni – az önkormányzatnál igényelhető berendezés a gyors segítségnyújtást könnyíti meg.

Tudni kell, hogy míg például a gyógyszer-támogatás vagy a lakásfenntartási támogatás lehetőségének biztosítása és egyéb feladatok kötelezőek az önkormányzat számára, az előzőekben felsoroltak egytől egyig önként vállalt tevékeny-

ségek – melyek hozzáállásunkból és már említett szándékunkból adódnak.

E téren további előrelépést jelenthet, ha jövőre elkészül a közösségi ház, attól kezdve ugyanis nem a polgármesteri hivatal épületébe kényszerülnek összejöveteikkel a civil klubok. Az új helyszín is hozzájárul majd ahhoz, hogy idősbárát politikánkat még hatékonyabban képviseljük.

Általában nem különösebben nehéz dolgot fellépni a járdára, levenni egy könyvet a polcról. Akadnak azonban, akik számára az efféle hétköznapi helyzetek nehezen megoldható problémát is jelenthetnek. A Mozgássérültek Budapesti Egyesülete VI. kerületi szervezetének életéről, az érintettek helyzetéről Ráfi Rózsa Ágnes elnök adott tájékoztatást.

Mióta és milyen céllal működik az egyesületük?

2005. október 24-én alakult újjá. Már korábban is létezett ilyen szervezet, de az az előző elnök halálával megszűnt, az érintettek viszont igényelték, hogy legyen ilyen. Jómagam ideiglenesen vállaltam az elnöki teendőket addig, amíg nem találunk másik megfelelő vezetőt.

Alapvető célunk, hogy rendezvényeink révén kissé kioldozzuk otthonukból, és igény esetén bevonjuk közösségünkbe a mozgássérülteket. Segíteni is igyekszünk nekik: tájékoztatást adunk arról, hová fordulhatnak gondjaikkal, és olykor személyesen képviseljük érdekeiket. Az önkormányzatnál eljárunk például a parkolással kapcsolatos problémáik ügyében, ugyancsak az önkormányzatnak jelezzük, ha szólnak, hogy az akadálymentesítés hiánya miatt valahol nem tudnak közlekedni, de akár szociális támogatás intézésében is közreműködünk.

Hányan vannak?

Jelenleg több, mint 200 terézvárosi tagunk van, változatos korösszetételben a gyermekkorútól a hetvenes korosztályig – persze, valószínűleg több mozgássérült is él a kerületben, de akik nem jelentkeznek nálunk, azokról nincs módunk nyilvántartást vezetni.

Új elnököt keres a mozgássérültek terézvárosi szervezete

Általában milyenek a tanulási, munkavállalási esélyeik?

Önképzésre jó lehetőségeket nyújt például a Mozgássérültek Országos Szövetsége, amely távoktató rendszert hozott létre. A tanulóknak csak a tanévnyitóra kell bemenniük, és CD-n kapják meg a tananyagot. Sokat jelent az is, ha valakinek van internetes kapcsolata. Munkalehetőségekben viszont sajnos, egyáltalán nem bővelkedünk, pedig sokan közülünk nem csupán távmunkára képesek. Egyelőre kevés az akadálymentesített munkahely, és a bedolgozási lehetőségek is megcsappantak.

első hétfőjén klubfoglalkozást tartunk a Polgármesteri Hivatal ebédlőjében, beszélgetünk, megtartjuk a névnapokat, az ünnepeket. Kirándulni is járunk: legutóbb a nagytétényi kastélyt látogattuk meg, legközelebb Siklóra készülünk. Lehetőség szerint gyógyfürdőket is felkeresünk, és mivel erre kiváltépp nagy az igény, a jövőben szeretnénk többnapos kirándulást is szervezni valamelyik gyógyfürdőhelyre. Mindemellett az önkormányzat jövőtárból rendszeresen juthatunk hozzá ingyenes színházjegyekhez, továbbá több színházzal is jó kapcsolatot ápolunk, amelyek kedvez-

Ráfi Rózsa Ágnes több mint 30 éve mozgássérült. Korábban Gyulán élt, és az ottani Mozgássérültek Egyesületének elnökhelyettese volt, illetve Pestre kerülve a Mozgássérültek Országos Szövetségének kulturális bizottságában tevékenykedett. 2005-től ideiglenesen vállalta el a Mozgássérültek Budapesti Egyesülete VI. kerületi és VII. kerületi szervezeteinek elnöki teendőit.

cányi süteményt valamelyik rendezvényünkre, vagy ehhez hasonló apró segítséget.

Terveik?

Játékos szellemi vetélkedővel, sakkversennyel tervezzük bővíteni programjainkat, illetve szeretnénk létrehozni egy speciális szolgáltató kft.-t. Ez segíthetne tagjainknak az olyan feladatok megoldásában, mint a nagytakarítás (hiszen az önkormányzat szociális gondozóinak erre nincs kapacitásuk), a kisebb háztartási javítások elvégzése, az akadálymentesített bútorok elkészítése, vagy a hét végi személyszállítás. Ez utóbbira azért lenne szükség, mert a támogató szolgáltatók – amellet, hogy eléggé túlszűfoltak – csak hétfőtől péntekig állnak rendelkezésre, és ha valaki ki-mozdulna, például színházba menne hét végén, de nincs autója, és nincs, aki elvigye, annak most kénytelen-kelletlen otthon kell maradnia. Tehát bőven van mit tenni, szép és hasznos feladatok várnak az utódomra. Bízom benne: hamarosan megtaláljuk őt, annál is inkább, hiszen én vagyok a VII. kerületi szervezet elnöke is. Ha akad olyan terézvárosi mozgássérült, akit érdekel ez a lehetőség, várjuk jelentkezését, és ugyancsak szeretettel várjuk azokat, akik belépnének egyesületünkbe! G. SZ.

Jelentkezés tagnak, illetve az elnöki poszt betöltésére a november első hétfőjén tartandó klubdélutánon (helyszín: Bp. VI., Eötvös u. 3.), vagy telefonon: 06 30 294 8412, illetve e-mailen: agnes.rafi@freemail.hu

Milyen hozzáállást tapasztalnak az egészségesek részéről a mindennapokban?

Vannak segítőkész emberek, de sajnos, gyakran szerzünk negatív tapasztalatokat, különösen a fiatalok részéről; engem minap is majdnem felöltöttek a két botommal együtt. A tömegközlekedési járműveken és a parkolóhelyeken a számunkra kijelölt helyeket sem igen adják át. Az idősök többnyire sokkal empatikusabbak.

Miből tartják fenn az egyesületet és milyen programokat szerveznek?

Önkormányzati forrásokból: tavaly Rabin László alpolgármester úrtól kaptunk támogatást, az idén Verók István polgármester úrtól, a továbbiakban pedig remélhetően sikeres pályázatokból. Minden hó

ményes áron biztosítanak számunkra belépést.

Más támogatójuk akad-e?

Nagy könnyebbséget jelent számunkra, hogy a közülünk fogyatékosági támogatásban részesülök a BKV járatain ingyenesen utazhatnak; hogy vonatjegyet, illetve távolsági buszjegyet 90 %-os kedvezménnyel vásárolhatunk. Régebben sok gyógyászati segédeszközt kaptunk Nyugat-Európából, ahol a mozgássérültek ellátása a miénknél sokkal jobb, de ez ma már kevésbé jellemző. Ami az egyéb lehetőségeket illeti: amikor ismét létrejött a szervezetünk, számos cégnek írtam, de egyik sem jeltett vissza.

Persze megértem a vállalkozókat, nekik is sok a kiadásuk, de nekünk már az is sokat számítana, ha kapnánk egy tá-

2007. október 11-én 15.30 óra

Új Színház

VI., Paulay Ede utca 35.

DÍSZPOLGÁRI ÜNNEPSÉG

A „TERÉZVÁROS DÍSZPOLGÁRA” CÍM,
A „TERÉZVÁROSÉRT” KIÚNYJELENTÉSEK ÉS
A „FROMM PÁL EMLÉKÉREM”
ADOMÁNYOZÓ ÜNNEPSÉGE

Közreműködnek:

Four Fathers énekegyüttes

Művész Szimfonikus Zenekar
szólista: Villányi Dániel (zongora)

Műsorvezető: Varga Edit

Díjlatlan belépők korlátozott számban a TERMA indulással igényelhetők.
Tel.: 342-0905/2146, 2456



2007. OKTÓBER 12-13-14.

TERÉZVÁROSI

BÚCSÚ

HUNYADI TÉR



- SZÖRÁKOZTATÓ PROGRAMOK
GYEREKEKNEK ÉS FELNÖTTEKNEK •
- NÉPMŰVÉSZETI VÁSÁR •
- KONCERTEK •
- DÍSZPOLGÁRI ÜNNEPSÉG ÉS HANGVERSENY •



BUDAPEST FŐVÁROS TERÉZVÁROS ÖNKORMÁNYZATA • TERMA

PROGRAMOK A BÚCSÚ NAGYSZÍNPADÁN HUNYADI TÉR

Rendező: Terézvárosi Önkormányzata meghívásából a Terézvárosi Művelődési Központtól

október 12., péntek

- 16.00 Greenpeach - koncert
- 16.40 Gutenberg Halott koncert
- 17.30 „Ki-mit Beer” - koncert
- 18.00 Terézvárosi Zenei Kollégium musical csapata
- 19.30 KUGLI együttes - a 20 év után újjáalakult rockzenekar retro koncertje



- 17.00 A Terézvárosi Lengyel Kisebbségi Önkormányzat műsora:
 - Polonez Lengyel Gyermekek- és Ifjúsági Táncegyüttes: Lengyel népi és regionális táncok
 - Wisla Lengyel-Magyar Énekegyüttes
- 18.00 A Terézvárosi Örmény Önkormányzat műsora:
 - Puskás Eszter: Örmény „saragin” dalok
 - Fályolláné: Hajnóczy Luca és Órai Krisztina
- 19.00 A Terézvárosi Görög Kisebbségi Önkormányzat műsora:
 - Kalota József páter megnyitója
 - Stefanidu Janula és zenekara: Görög népzenei koncert
 - Fengári táncegyüttes: Görög hagyományörző táncok
 - Táncelőadás

15.00 órától óránként a görög sátornál: mixershow Kulcs Ákos vezetésével.
- 20.30 MARÓTI VIKI és a NOVA KULTÚR ZENEKAR koncertje

október 13., szombat

- 10.00 A Vivace Mazsorett csoport (Budaörs) és a Vám- és Pénzügyőrség Fúvószenekarának zenés előadása
- 10.30 A Terézvárosi Szlovák Kisebbségi Önkormányzat műsora: SMS folklór-együttes (Piliszentkereszt)
- 11.00 - Derkovits Gyula Általános Iskola 1-7. osztály: Gyermekjáték-fűzér (felkészítő tanár: Simon Zsuzsa)
- Julianna Református Általános Iskola 3. a osztály (felkészítő tanár: Csorbáné Ágoston Éva, Csernyik Balázs)
- Tóth Aladár Fúvózenekar (felkészítő tanár: Zalaba Gyöngyi)
- Csány Cecília (Tóth Aladár Zeneiskola): Erdélyi népdalok (felkészítő tanár: Faragó Laura)
- 12.00 Trambulin Színház: A teknős és a nyúl versenyfutása (meséjáték)
- 13.00 A Terézvárosi Szerb Kisebbségi Önkormányzat műsora: A Tabán Szerb Folklórcentrum és a Dido Zenekar (Beej, Szerbia) fellépése
- 14.00 A Terézvárosi Német Kisebbségi Önkormányzat és a Német Kultúregyesület műsora:
 - Fasori Kicsinyek Óvodája: Német nemzetiségi táncok (felkészítő pedagógus: Ferenczy Regina)
 - Terézvárosi Két Tannyelvű Általános Iskola és Pedagógiai Központ: 4. a osztály - német tánc (koreográfus: Manninger Miklós)
 - A Német Kultúregyesület Fúvószenekara (karmagy: Lőrincz Miklós)
- 15.00 A Terézvárosi Ruszin Önkormányzat műsora: RUSZNÁKI folklór együttes (Munkács) Ruszin népdalok
- 16.00 A Terézvárosi Cigány Kisebbségi Önkormányzat műsora: Vonópárba - primások: Szomora Zolt és Szomora Pál (kísér a Gipsy Diamonds zenekar)



október 14., vasárnap

- 9.15 A Vivace Mazsorett csoport (Budaörs) és a Vám- és Pénzügyőrség Fúvószenekarának zenés előadása
- 10.15 Apur Vilmos Katolikus Főiskola Gyakorló Óvoda: Napocska csoport - népi énekes játékok, mondókák (felkészítő pedagógus: Adorjáni Hajnalka)
- 10.15 Mimikri Bábszínház: Prűcsök Miska (bábjáték)
- 11.15 Mikola Péter zenés játszótere: A képzelet varázsol
- 12.30 Pogácsa az Arénában Színkör: Lúdas Mátyi (meséjáték)
- 13.00 MACIVA Artistaképző Intézet növendékeinek műsora
- 14.00 KOLOMPOS mulatság
- 15.00 Musical-válogatás
- 15.30 Kóhalmi Ferenc bűvész műsora
- 16.15 Bakarasz Bábolda: Szászország Bóbiska (bábjáték)
- 17.15 Lakner Bácsi Gyerekszínház - musical összeállítás
- 18.00 Hardware - koncert
- 18.30 Terézváros-kvíz eredményhirdetése
- 19.00 Térszínház: Pástétom és torta - vásári komédia





A Búcsú műsorvezetője: Albert Péter színész

Minden program díjtalan!

október 12-13-14-én egész nap:
Népművészeti vásár az Ördögszekér Bt. szervezésében.

Vörösmarty Általános Iskola
Terézváros gyerekszemmel - helyismereti program

október 13-14-én 10.30-17.00 óráig
Ramazuri játszóház

Böhóc hinta-palinta, karikadobáló, golyódobáló, incifinci
sajtraáthítozó, amőba, lörpölő.

Origami, báb- és figurakészítés, rajzolás, festés

október 13-án 10-17 óráig

OKO Pannon Kht. - road-show

Az érdeklődők a szabadtéri oktatásokhoz köztételek feladatain keresztül
sajátíthatják el a szelektív hulladékgyűjtés alapjait, és betekintést
nyerhetnek a hulladékok újratürelésének folyamatába.

Terézvárosi Családsegítő Szolgálat:

kézműves foglalkozások, horgászás, népi gyermekjátékok,
antikvárium, bútó, Szolidaritás bazár - ajándéktárgyak vására

TEGOSZ Idősek Klubjai (Benczúr u. 35/c és Paulay E. u. 25-27.)

A klubokban készült kézműves munkák bemutatása, árusítása

Bálint Sátor

Az őszi zsidó ünnepek egyike a Szukkot, a sátoros ünnep. Ilyenkor a ház a
sátor. A Bálint Ház helyett a Bálint Sátor várja az arra járókat gyümölcsökkel,
a zsidó hagyományok magyarázatával, kézműveskedéssel, gyermekfoglal-
kozásokkal, a természetesen programjaikat bemutató tisztelettel.

A műsorváltoztatás jogát fenntartjuk!

Támogató:

PESTI ÉST

Rendező:



TERMA



TERMA

Mutasd az állatod, megmondom, ki/mi vagy!



október 13-14. (a Hunyadi téren)

A múlt évek Terézvárosi Majálisának és Búcsújának kísérő-
programja a „Mutasd az arcod Európának!” fotóakció volt. A
Templom téri „napfényműteremben” kerületünk lakosságát
alkotó életközösségeket - családokat, barátokat, munkatársakat
- örökítettünk meg pöz, retus és smink nélkül. Az akciót egy
kiállítás keretében Terézváros testvérvárosában, Bécs Mariahilf
kerületében is megismételtük. Krakkóban már a bécsi képeket is
kiállítottuk. Kerületünk kétszázharminc éves születésnapján a
Terézvárosi Búcsúban folytatjuk a kerület társadalmának
fotográfiai felmérését. Most a Hunyadi téri kutyafuttató mellett
építjük fel a fotósátrat, ahol Terézváros kutyusain túl a környék
macskáit is szeretettel várjuk. Tisztelettel meghívjuk a mókuso-
kat, hörcsögöket, tengerimalacokat, a rendesebb patkányokat és
vadlánggyörcnyeket is szeretettel kíséretében. Azt a szeretetteljes
együttélést szeretnénk képekben rögzíteni, mely elviselhetővé
teszi a nagyvárosi élet viszonyosságait ember és állat számára, és
visszacsalja a természetet a városi lakásokba.

A kamerák mögött Kassay Róbert fotóművész és surányi J. András tényképez.

**A helyszínen készült képet a résztvevők ajándékként
hazavihetik.**



KAPCSOLÓDÓ PROGRAMOK

AVILAI NAGY SZENT TERÉZ TEMPLOM

(VI., Petőfi Sándor utca 1.)

október 11.

- 18.00** Rózsafüzér
18.30 Szentmise, lelkigyakorlatos elmélkedéssel:
 Dr. Seregély István érsek
19.30 BÚCSÚ-kiállítás megnyitó az altemplomban
 - surányi J. andrás fotográfusc „Tényképek Terézvárosból”

október 12.

- 18.00** Rózsafüzér
18.30 Szentmise, lelkigyakorlatos elmélkedéssel:
 Dr. Seregély István érsek
19.30 A Bartók Béla Zeneművészeti Szakközépiskola és az
 Ifjú Zenebarátok Kórusának közös koncertje

október 13.

- 18.30** Szentmise, lelkigyakorlatos elmélkedéssel:
 Dr. Seregély István érsek
19.30 Rózsafüzér, a Capella Theresiana közreműködésével,
 akik a „Mária ünnepek” gregorián antifónáit éneklik.

október 14.

Templombúcsú ünnepe

- 8.00** Szentmise
9.00 Családok miséje
10.00 ÜNNEPI NAGYMISE, melyet pontifikál:
 Dr. Csereháti Terenc esztergom-budapesti segédpüspök, a
 külföldön élő magyarok lelkipásztora.
 Közreműködik: a Capella Theresiana, akik Salieri
 „Hofkapellmeister-Messe” című művét adják elő.
11.00 Emléktábla-avatás a plébánián
12.00 Csendes mise
18.30 Ifjúsági mise

október 15.

Avilai Nagy Szent Teréz emléknapja

- 8.00** Csendes mise
18.30 PLÉBÁNIAI NAGYMISE

TERÉZVÁROSI ÖRMÉNY KISEBBSÉGI ÖNKORMÁNYZAT

Terézvárosi Polgármesteri Hivatal - Díszterem (VI., Főváros u. 3.)

október 13.

- 10.00** Charles Aznavour c. film vetítése *(rendezte: Forgács Barna)*
14.00 Czárán Gyula konferencia - Bihar-hegység apostola

TERÉZVÁROSI SZLOVÁK KISEBBSÉGI ÖNKORMÁNYZAT

Avilai Nagy Szent Teréz Templom (VI., Petőfi Sándor utca 1.)

október 13.

- 11.00** Emléktábla-avatás Simon Klempa apát-plébános
 tiszteletére, utána emlékmise - celebrálja: Ján Sokol
 pozsony-nagyszombat érsek-metropolita.

DERKOVITS GYULA ÁLTALÁNOS ISKOLA

(VI., Városligeti fasor 4.)

október 12.

- 14.30** Szüreti mulatság
 - kézműves foglalkozások, táncház

FASORI KICSINYEK ÓVODÁJA (VI., Városligeti fasor 28.)

október 8-12.

Kézműves kiállítás az óvoda nevelői szobájában.
 A kiállítás anyaga elsősorban gyermekmunkákból áll, melyekhez
 természetes vagy újra hasznosított anyagokat dolgoztak fel.

október 12.

„Fasori szüret”, mely az óvoda legrégebbi hagyományai
 közé tartozik.

BOLDOG APOR VILMOS KATOLIKUS FŐISKOLA GYAKORLÓ ÓVODA (VI., Szondi utca 65.)

október 13.

Teréz napi búcsú - Kirakodóvásár, játszóház, várjátékok,
 sportvetélkedők, táncház a Kolompós együttes vezetésével.
 Kiállítás: Levegő, Tűz, Víz, Föld témakör - a gyerekek munkáiban.

TERÉZVÁROSI ÖNKORMÁNYZAT SZÍV ÓVODA

(VI., Szív u. 6.)

október 12.

Nyitott kézműves délelőtti

október 13.

Mező együttes - táncház

október 14.

Terézváros nevezetességéi - séta az óvodás csoportoknak

TERÉZVÁROSI ÖNKORMÁNYZAT ÓVODÁJA

(VI., Bajza u. 46.)

október 12.

- Táncház Szendrei Zsuzsanna népdalénekes
 közreműködésével

Zenés, táncos mulatság, kézműves foglalkozás az óvoda
 fennállásának 50 éves évfordulójára

TERROR HÁZA MÚZEUM

(VI., Anatólissy út 60.)

szeptember 28-tól

„...megfosztva a szülőföldtől”

- Magyar Tragédia, 1947 - Magyar sors Csehszlovákiában -
 kiállítás az időszak kiállítóteremben

ASTANGAJÓGA ALAPÍTVÁNY

(VI., Budapest, Bognok u. 37.)

„2007 - az Orosz nyelv és kultúra világeve”

október 7.

- 11.00** „Oroszok egy másik szempontból”
 Gyerekprogramok, előadások, útibeszámolók,
 filmvetítés, kóstoló, bűtő és sok egyéb érdekesség
 Belépő: felnőtteknek 500 Ft, gyerekeknek 200 Ft
 Szeretettel várunk minden érdeklődőt!
(váltócípővel és a földön ülésre alkalmas ruházatban)

EURÓRA ALAPÍTVÁNY - TERMA - ÍRÓK BOLTJA

(VI., Anatólissy út 45.)

október 15.

- 17.00** Euróra Filmklub: **Budapesti vadon** (52 p)
rendezte: Lóth Zsolt Marcell
 A vetítés után Sipos Júlia beszélget Lóth Zsolt Marcellal,
 Herdicska Péterrel, Molnár Attila Dáviddal és Stadulka
 Gáborral. A belépés díjtalan!

TERMA FILMKLUB - Örökmozgó Filmszínház

(VII., Erzsébet krt. 39.)

október 18.

- 15.00** Rangon alul *(fekete-fehér magyar vígjáték, 1960)*

ERNST MÚZEUM

(VI., Nagymező u. 8.)

A KÜLHONI MAGYAROK MŰVÉSZETI FESZTIVÁLIA

eseménysorozat keretében:

GPS - Ismeretlen szcéna

október 10. - november 25.

Megnyitó:

október 9. 18.00 óra

Részvevő művészek: Bartha
 József, Csiki Csaba, Farkas Roland,
 Fekete Zsolt, Juhász R. József,
 Kispál Attila, Martiny Ivett,
 Miklós Szilárd, Miklósi Dénes,
 Némethi Ilona, Sebesi Sándor,
 Sinkovits Ede, Szabó Péter,
 Szombathely Bálint, Varga Emőke,
 Utó Gusztáv



Szépkorúak Klubja kártyaelfogadó helyek Terézvárosban



A három éve sikerrel működő Szépkorúak Klubja újabb fejezetéhez érkezett Terézvárosban. A szolgáltatás bővült, így a megújult plasztikkártya felmutatásával a tagok már nem csupán a kerületben, hanem országosan is jogosulttá váltak kedvezmények igénybe vételére. Az elfogadóhelyek teljes listájáról külön

füzetben tájékoztatjuk önöket. A VI. kerületi kedvezményes szolgáltatások folyamatosan bővülő sorát azonban hónapról hónapra változatlanul közzé tesszük a Terézváros újságban, a kerületi kábeltelevízió képűségében, valamint az önkormányzat honlapján (www.terezvaros.hu).

Épít-ek Társ Bt.	szobafestés, mázolás, tapétázás	1066 Bp., Desseffy u. 38. Tel.: 06-20/511-3855 06-20/372-4238	Kedvezmény: 50 nm-ig 10%, felette 15 %.
Belcanto étterem		1061 Bp., Dalszínház u. 8. Tel: 269-2786	Kedvemény: hétfőtől-szombati a déli menü elvitele esetén 530 Ft helyett csak 430 Ft!
Bördíszmű-kereskedelem	táskák, övek, cipők	1066 Bp., Teréz krt. 18. az udvarban balra	Kedvezmény: 7%
Ételbár az Éhes Cápához		1063 Bp., Szondy u. 78. az Epreskerttel szemben	Kedvezmény: Alacarte étkezésnél, készpénzfizetés esetén 20 %, elvitelnél a heti menüre is
Antal Gábor	lábbeli- és bőrárujavító	1063 Bp., Szondy u. 87.	Kedvezmény: 10 %
Boszi Tanya	szerencsehozó tárgyak, ajándéktárgyak, ékszerek, kártyavetés	1066 Bp., Teréz krt. 18. (félemelet, az udvarból jobbra)	Kedvezmény: 10%
IKON-ruháüzlet	kosztümök, alkalmi öltözékek	Westend City Center középső szint Váci út 1-3.	Kedvezmény: 5%
Maka György	órás	1065 Bp., Bajcsy-Zs. út 45.	Elemcsere: ezüstoxid, lítium, tartós ceruzaelem: 600/800/250 Ft helyett 500/700/200 Ft. Mikroelemekre 50 Ft kedvezmény.
Chagall Café	kávéház	1065 Bp., Hajós u. 27.	Kedvezmény: 10%
Indiai ruházat	ajándéktárgyak, ruhák, alkalmi táskák, kendők	1068 Bp., Szófia u. 7.	Kedvezmény: 10%
Wadi Rum	holt-tengeri iszappakolás	1063 Bp., Izabella u. 71.	Kedvezmény: 10 %
Szépségszalon	reumatikus és ízületi fájdalmakra, idős korban is javallt egészségmegőrző és rehabilitációs torna		
Gyógynövény Szaküzlet	legolcsóbban kínálja a gyógynövényeket, gyógyhatású készítményeket és bioélelmiszereket	1066 Bp., Zichy u. 39.	Kedvezmény: 5 %
Háztartási és festékbolt	mosószeres, tisztítószeres és minden, ami a lakásfelújításhoz kellhet	1066 Bp., Zichy u. 32.	Kedvezmény: 5%
Kollár Attila szabómester	textil- és bőr felsőruházat javítás	1064 Bp., Podmaniczky u. 57	Kedvezmény: 10%. K, Sz, Csüt.: 9-12; 14-18
Körönd bútór-és ajándéküzlet	bútorok, ajándéktárgyak	1066 Bp., Aradi u. 53	Kedvezmény: ajándéktárgyak 5%, bútorok és lámpák 8%
Macskássy Galéria	Macskássy Izolda, hazánk egyik legismertebb kortárs képzőművészenek alkotásai	1067 Bp., Teréz krt. 33.	Kedvezmény: 20%. Részletre is!
H. C. Prof. Dr. Peresztegi Sándor	Állapotfelmérés, talpteszt-diagnosztika, biotermékek. Életmód- és táplálkozási tanácsadó egészségvédő előadások, konzultáció	06-30/291-6658	Kedvezmény: 20%
Fülöp Katalin	Gyógyító pedikűr és manikűr	Bejelentkezés: 332-1485; 06 20/924-7843	Kedvezmény: 10 %
GNLD – Dina Károly	Tisztaság, egészség, szépség! Táplálékkiegészítők, kozmetikumok, tisztítószeres	Tel.: 06-30/9403-230	Kedvezmény: 10 %

Védőoltás

Az ÁNTSZ egyik kiemelt feladatának tekinti a szezonális influenza-megbetegedés megelőzését, az elkerülést célzó felkészítést.

Az influenza ellen a védőoltás a leghatékonyabb védekezés, így az ÁNTSZ kerületi intézete az idén is több ezer adag influenza elleni oltóanyagot juttatott el a háziorvosokhoz. A védőoltás az alábbi, fokozottan veszélyeztetett csoportokba tartozók számára térítésmentes:

- 60 évnél idősebbek
- idült szív- és keringési, légzőszervi, vese-, anyagcserebetegségben szenvedők
- betegség vagy orvosi kezelés miatt csökkent immunitású személyek

Nem szégyen, de kezele

Tévedés azt hinni, hogy a tetvesség csak gondozatlan, elhanyagolt családokban fordul elő. A tetű csak a vért, a táplálékát keresi, nem érdekli semmi más. Elkapni nem szégyen, viszont felelőtlenség e problémát nem kezelni, továbbadni a tetvességet, és ezáltal a közösséget is veszélyeztetni.

Hogyan vehetjük észre?

Ha gyermekünk a füle mögött, tarkóján gyakran vakarja a fejét, gondolhatunk tetvességre. A tetű petéjét, a serkét a hajszálok tövére ragasztja. Ez csepp alakú, általában fehér, és nehezen – csak körömmel – eltávolítható, így a hajból könnyen kirázható korpától könnyen elkülöníthető. Ha két körmünkkel ös-

szenyomjuk, pukkanó, pattanó hangot ad. Az élő tetű megtalálni nagyon nehéz.

Fontos gyermekünk tisztálkodásának rendszeres ellenőrzése. Hetente egyszer, pl. hétvégén célszerű alaposan átnézni a haját, mert egy friss fertőzés esetén a serkék száma még kevés, tehát a „kárrendezés” sem olyan hosszadalmas.

Mit tegyünk?

A gyógyszertárakban kapható irtószerek közül válasszunk. Fontos, hogy a használati útmutatóban szereplő lépéseket pontosan tartsuk be! Bár minden forgalomban lévő, engedélyezett tetűirtószert leírásában szerepel a serkeölő hatás, a kialakulóban lévő rezisztencia miatt a gyakorlatban ez sajnos, már egyre kevésbé igaz. A hosszú hajra 2 üvegnyi irtószert használjunk.

Ással az influenza ellen



• szociális otthonokban, idősok otthonában, egészségügyi intézményekben ápoltak, illetve ott dolgozók

• tartós szalicilát-kezelésben részesülő gyermekek és serdülők

• baromfi-feldolgozóknál, telepeken dolgozók

A tétírtésmentes körbe tartozók a védőoltásért háziiorvosuknál jelentkezhetnek. Akik nem tartoznak e csoportokba, azok háziiorvosukkal írathatják fel a vakcinát, amelyet 50 %-os TB-támogatással vehetnek meg

a gyógyszerárakban.

A teljes védettség csak az oltást követően két héttel alakul ki. Az influenza január-március hónapokban éri el a csúcst, ezért érdemes már novemberben kérnünk az oltást.

Az influenza cseppfertőzéssel terjedő betegség, amelyet vírus okoz. Köhögéskor, tüsszentéskor, de beszéd közben is vírusok milliói kerülnek a levegőbe, és ezeket belélegezve kaphatjuk el a fertőzést. Ez általában hirtelen, magas lázzal, erős fejfájással, izom- és ízületi fájdalmakkal, gyengeséggel és torokkaparással kezdődő betegség. A „náthás tünetek” egyidejű jelenléte egyéb légúti vírushatásra utalhat.

Az őszi légúti betegségeket nem az influenza, hanem más vírusok okozzák, ám ezek is leggyengítik a szervezetet, és fogékonyabbá teszik az egyént az

influenzára. A szövődemények (vírusos tüdőgyulladás, légcsőhurut, hörghurut) még súlyosabbá tehetik a betegség lefolyását.

A védőoltás segít elkerülni a súlyos tüneteket, szövődeményeket.

Járványos időszakban lehetőleg kerüljük a zárt tereket és a tömeget. A betegek köhögéskor, tüsszentéskor takarják el szájukat zsebkeendővel, és gyakran mossanak kezet! Saját gyógyulásuk és a járvány megakadályozása érdekében pár napig maradjanak otthon.

A védekezés hatékony módja az évenkénti védőoltás, ami nem okozhat influenzát, mert nem tartalmaz élő vírust. Az oltás helyén fájdalom, bőrvörösség alakulhat ki és rosszabb közérzet is előfordulhat, ám ezek a tünetek a napi tevékenységet nem befolyásolják. Láz,

vagy súlyosabb rosszullét igen ritkán lép fel.

Októbertől az ÁNTSZ a háziiorvosok bevonásával figyelemmel kíséri az influenzával, vagy influenzaszerű tünetekkel orvoshoz fordulóknak számának alakulását. Ebben a szezonban halmozott előfordulást eddig még nem jeleztek a háziiorvosi rendelésekről.

Ha ön elmúlt 60 éves, és/vagy krónikus betegségben szenved, kérje háziiorvosától az ingyenes influenza elleni védőoltást! A vakcina már kapható a gyógyszerárakban is.

ÁNTSZ VI.-VII. kerületi Intézete



A nő probléma: a fejtetű

A kezelés után a hajsálakról kézzel távolítsuk el a serkéket. A serkekhez mellékelt fésű a serkék eltávolítására alkalmatlan (a kezelés során elpusztult tetvek hajból történő kifésülésére való), így ez a művelet csak köröm segítségével, lehúzással oldható meg. A serkék kézzel való kiszedegetését megkönnyíti, ha a haját enyhén ecetes vízzel átöblítjük, de száraz hajról is lehúzogathatóak. A serkék eltávolítása néhány óra alatt a leg hosszabb haj esetében is elvégezhető, emiatt nincs szükség iskolai hiányzásra.

A serkementesség bizonyítja, hogy az irtás során megfelelő gondossággal jártunk el.

Fontos, hogy a haj mellett a gyerek sapkáját, fésűjét, párnahuzatát is tetvetlenítsük (forró vizes mosással, vasalással).

A népi gyógyászatból át-

mentett módszerek – pl. petróleum, gázolaj alkalmazása – nemcsak hatástalanok, de veszélyesek is. Tévhit továbbá, hogy a haj festése, illetve szőkítése elpusztítja a fejtetűt és a serkét!

Hová fordulhatunk igazolásért?

Az óvoda vagy az iskola védőnőjének kérésére a gyermek lakhelye szerint illetékes kerületi ÁNTSZ serke- és tetűvizsgálatot végez, és a serkementességről igazolást ad.

A VI.-VII. kerületi lakosok számára a hajvizsgálat és az igazolás kiadása munkanapokon 7.30–10.00 óra között történik, a VI. kerület Podmaniczky u. 27.-ben. A vizsgálatra és az igazolás kiadására kizárólag a fenti időpontban van lehetőség, az ettől eltérő időpontban érkezőknek nem áll módunkban igazolást adni.

ISMÉJT JÖNI!

Szerviz. Kézügyben.




...lakosok sokszor más terület, szolgáltatás. Mert a Kalauz Budapest és a környező városok legteljesebb helyi kézikönyve és internetes korszaka. Ötven vasúti hirdető és több millió kiadványunk a garancia arra, gondjaink a legjobb megoldást 1994 óta a Kalauz helyi kézikönyv kínálja.

Belvárosi KALAUZ

a helyi kézikönyv

☎ (70) 365 6571 🌐 www.kalauz.hu ✉ ügyfel@kalauz.hu

TERÉZVÁROSI kulturális ajánló

TECSA Tekergő Túrák

A Terézvárosi Családsegítő Szolgálat kirándulócsoportjának következő programja **2007. november 24-én szombaton** lesz.

A Gellérthegyen teszünk sétát, amely során megtekintjük a sziklakápolnát, a Citadellát és az ott megnyitott II. világháborús bunkermúzeumot. Majd a Gellérthegy déli lábánál elterülő Budai Arborétumot látogatjuk meg.

Kérjük, hogy előzetesen jelezzék részvételi szándékukat telefonon vagy személyesen. *Cím: Terézvárosi Családsegítő Szolgálat, 1061 Budapest, Hegedű u. 7. Tel. 322-06-23.*

Szeretettel várunk mindenkit: Farkas József, Keller Ágnes, Mohácsi Zsuzsa, Nemezc Mihály

KÖNYV

ÍRÓK BOLTJA

1061 Budapest, Andrassy út 45.
Telefon: 322 1645, 342 4336
irokboltja@irokboltja.hu

A könyvbemutatók 16.00 órakor kezdődnek

9. kedd Új paradigma kiadó – Bóna László: A formától az erőig – a sors homeopátiás felfedezése
Bemutatója: Pályi András

10. szerda Építészet hónapja 2007 – Vadas József előadása a konstruktivizmus témájában a Kassák jubileum alkalmából. Az előadó azt a folyamatot tekinti át, amely a képarcitektúrák új világrendet vizionáló absztrakt kompozíciótól a közösség gyakorlati szolgálatát felvállaló valódi architektúráig vezetett.

15. hétfő 17.00 Euróra filmklub. Budapesti vadon – rendezte: Tóth Zsolt Marcellel. A vetítés után Sípós Júlia beszélget a rendezővel, valamint Herdicska Péterrel, Molnár Áttila Dáviddal és Stodukla Gáborral

16. kedd Magvető kiadó – Bertók László: Hangyák vonulnak
Bemutatója: Parti Nagy Lajos

17. szerda Orpheusz kadó – Tatar Sándor: Bejáró művész. Bemutatója: Margócsy István

18-19. csütörtök-péntek Műhely (Győr) – A Bicikli tematikus szám bemutatója. 18-án Első kerék – 19-én Hátsó kerék. Bevezeti: Villányi László, vendégeink a tematikus szám szerzői

25. csütörtök Kalligram kiadó – Hammer Ferenc: Fekete&fehér gyűjtemény. Bevezeti: Mészáros Sándor

29. hétfő 17.00 Euróra filmklub
30. kedd Magyar Lettre – 2007 ősz. Bevezeti: Karádi Éva. Vendégeink: Balázs Attila, Márton László és Tatar Sándor

október 31. 16.30 Jaffa kiadó – Szomjas oázis – antológia a női testről II. Vendégeink a kötet szerzői, bevezeti: Forgács Zsuzsa

31. szerda 16.30 Euróra filmklub – Képzelt forradalom – avagy Osztrák-Magyar Románia. A vetítés után Stefano Bottoni történész-szakértővel és Zagoni Balázs rendezővel beszélgetünk

Terézvárosi Nyugdíjasok Érdekvédelmi Egyesülete

1067 Budapest, Eötvös u. 3.
Fogadóidő: hétfőn 14.00–16.00, szerdán 8.30–11.00 óra között és szerdán a Polgármesteri Hivatal ebédlőjében. A kirándulásokra a keddi klubnapokon 16.00–18.00 óráig a tagok érkezési sorrendben jelentkezhetnek.

„Derüs alkonyat” Nyugdíjas Egyesület

1067 Budapest, Eötvös u. 3.
Az egyesület vezetője: Zsidi Mihályné, tel.: 332-9522, 06-30-526-3941
Kezdet: szombat, 14.30 óra
Oktober 13. Magunk között: „TERE-FERE” – vidám műsoros délután (versmondás, beszélgetés, zene videobejátszással) Szerkesztő: Gál Andrásné Margó kultúrfelelős

TER TV

DIGI



TER-TV a DIGI TV csatornáján

Hétfő

10.00–13.00 Az előző heti hétfő esti teljes adás ismétlése (elején és végén a Terézvárosi Híradó)

18.00 Terézvárosi Híradó – Főszerkesztő: Fürth Livia

18.15 TER-TV – interaktív élő adás szerk.-műsorvezető: Cserhádi Pál.

18.20 Az Önkormányzaté a szó

18.50 Bűnmegelőzési sorozat

19.20 Ter-kék

19.30 Nagykörút szerkesztő-műsorvezető: Paor Lilla

20.30 Kultúrpercek

20.45 Terézvárosi Híradó (ism.)

Kedd

10.00-13.00 A hétfő esti teljes adás ismétlése (elején és végén a Terézvárosi Híradó)

18.00-19.00 Nagyvizit – műsorvezető: Dr. Boross Dezső

19.00-20.00 Csak természetesen – Paor Lilla egészség- és életmódmagazinja

Szerda

10.00-11.00 Csak természetesen – Paor Lilla egészség- és életmódmagazinja (ism.)

11.00-14.00 A hétfő esti teljes adás ismétlése (elején és végén a Terézvárosi Híradó)

18.00-19.30 Szerdán estidőben – kíváncságműsor Boross Dezsővel (szerkesztő: Ferkó István)

19.30-20.30 Csak természetesen – Paor Lilla egészség- és életmódmagazinja (ism.)

Csütörtök

10.00-11.00

Nagyvizit (ism.)

11.00-12.30 Szerdán estidőben – kíváncságműsor (ism.)

12.30-13.30 Csak természetesen – Paor Lilla egészség- és életmódmagazinja (ism.)

18.00-20.00 Csak természetesen – Paor Lilla egészség- és életmódmagazinja (ism.)

Péntek

10.00-12.00 REAC mérkőzés (ism.)

18.00-21.00 A hétfő esti teljes adás ismétlése (elején és végén a Terézvárosi Híradó)

Szombat

10.00-13.00 A hétfő esti teljes adás ismétlése (elején és végén a Terézvárosi Híradó)

15.00-16.00 Nagyvizit (ism.)

17.00-18.30 Szerdán estidőben – kíváncságműsor (ism.)

18.30-20.30 REAC mérkőzés (ism.)

20.30-21.30 Csak természetesen – Paor Lilla egészség és életmódmagazinja (ism.)

Vasárnap

10.00-11.30 Szerdán estidőben – kíváncságműsor (ism.)

11.30-13.30 REAC mérkőzés (ism.)

16.00-17.00 Csak természetesen – Paor Lilla egészség és életmódmagazinja (ism.)

17.00-20.00 A hétfő esti teljes adás ismétlése (elején és végén a Terézvárosi Híradó)

20.00-21.00 Nagyvizit (ism.)

NYUGDÍJAS- ÉS EGYÉB PROGRAMOK

Oktober 20. őszi szünet: Nem találkoznak

Oktober 27. Képzőművészeti ismeretterjesztő előadásorozat – Barangolás hazánk nevezetes városaiban (videobejátszással, Debrecen, Miskolc, Szeged) Szerkesztő előadó: Szilágyi Jánosné.

Rendezvényeink (helyszűke miatt) zártkörűek, programjainkat csak az Egyesület tagsága részére készítjük.

Napfény Nyugdíjas Klub

1067 Budapest, Eötvös u. 3.

Minden pénteken 14.00 órától teadélután a Polgármesteri Hivatal földszintjén. Minden VI. kerületi nyugdíjast szeretettel várunk! A további programokról a érdeklődni lehet Nagymáté Kálmánnánál a 06-20329-0862-es, és dr. Koyer Ignácné Grétinél a 311-6555-ös telefon-

számon. Egy-egy napos túrákat tervezünk, amelyekre a pénteki teadélutánokon lehet jelentkezni.

Tisztelettel minden Terézvárosban élő nyugdíjas részére!
Kedves ismert és ismeretlen nyugdíjas társunk, szeretettel várunk az **MSZOSZ Területi és Nyugdíjas Szervezetünk klubjába**. Klubunk címe: 1061, Vörösmarty u. 25./a. Klubunk minden héten kedden 15.00–17.00 óra között van nyitva, de igények és programok szerint egyéb napokon is nyitva tart. Az MSZOSZ Klub az egyedülálló nyugdíjasok számára állandó programokat szervez. Jelentkezni lehet minden héten kedden 15.00–17.00 óra között a fenti címen, vagy Sándor Tamásné Zsuzsa klubvezetőnél a 318-5756-os számon.

MUZSIKA

ZENEAKADÉMIA NAGYTEREM

1061 Budapest, Liszt Ferenc tér 8.
Tel.: 462-4600

info@musicacademy.hu

október 15. hétfő 21.30 Murnau: Nosferatu – filmkoncert. Km.: Wolfgang Mitterer (orgona, elektronika)
október 16. kedd 19.30 Ránki Dezső (zongora) és a Magyar Telekom Szimfonikus Zenekar koncertje. Haydn: Esz-dúr szonáta, Hob. XVI: 52, Liszt: Wiegenlied; Toccata; Mephisto-Polka; Sancta Dorothea, Ravel: Szonatina, Schumann: C-dúr fantázia, op. 17

október 19. péntek 19.30 A Magyar Telekom Szimfonikus Zenekar koncertje. Beethoven: Nagy fúga, op. 133, Bartók: Divertimento, Schubert: VII. C-dúr szimfónia. Vez.: Keller András

október 20. szombat 19.30 Hallal! – Könyvedet komolyan, komolyat könnyedén: a Honvéd Férfikar előadása. Km.: Cornissimo Körtgyűttes, a Budafoki Dohnányi Zenekar fúvósai, Nagy László Adrián (orgona). Vez.: Drucker Péter

október 22. hétfő 19.30 Ránki Dezső és Klukon Edit (zongora) koncertje Liszt születésnapján
október 25. csütörtök 19.30 A Magyar Rádió Szimfonikus Zenekarának és Énekarának koncertje. Brahms: Rinaldo; Altrapaszódia; Győzelmi ének. Km.: Németh Judit, Fekete Attila, Massányi Viktor (ének). Vez.: Strausz Kálmán

október 26. péntek 19.30 A MÁV Szimfonikus Zenekar koncertje. Beethoven: Esz-dúr zongoraverseny. Reinecke: Fuvolaverseny, R. Strauss: Don Juan. Km.: Ingrid Fuzjiko Hemming (zongora), Oross Veronika (fuvola). Vez.: Gál Tamás

október 27. szombat 19.30 Az Obudai Danubia Zenekar koncertje. Sibelius: A tuonelai hatygyú,

Brahms: Kettősverseny, Csajkovszkij: V. szimfónia. Km.: Kokas Katalin (hegedű), Kokas Dóra (cselló). Vez.: Héja Domonkos
október 28. vasárnap 15.30 A Budapesti Fesztiválzenekar koncertje. R. Strauss: Halál és megdicsőülés – szimfonikus költemény, op. 24, Goldmark: a-moll hegedűverseny, op. 28, Elgar: Enigma-variációk, op. 36, Vez.: Michael Schonwandt. Km.: Lendvay József (hegedű)

november 9. péntek 19.45 A Budapesti Fesztiválzenekar koncertje. Mozart: Thamos, Egyiptom királya, K 345, K 336/a – színpadi zene, Respighi: Gregorián hegedűverseny, Mendelssohn: III. a-moll „Skót” szimfónia, op. 56. Km.: Kádár István (hegedű). Vez.: Ilan Volkov

november 10. szombat 15.30 „Szól a rádió” – a hangrögítés története. Kalmus Pál: A rádió együttesei számára komponált mű 40 év zenéből – feldolgozás. Gershwin: Dalok; Rhapsody in Blue. Km.: Farkas Zsófia (ének), MR Szimfonikusok, MR Gyermekkórus, Stúdió 11. Vez.: Kovács László (zongora)

19.45 A Budapesti Fesztiválzenekar koncertje. Mozart: Thamos, Egyiptom királya, K 345, K 336/a – színpadi zene, Respighi: Gregorián hegedűverseny, Mendelssohn: III. a-moll „Skót” szimfónia, op. 56. Km.: Kádár István (hegedű). Vez.: Ilan Volkov

ZENEAKADÉMIA KISTEREM

október 10., szerda 19.00 „Tulparton”. Km.: Szabadi Vilmos (hegedű), Gulyás Márta (zongora), Fonó Zenekar

November 3. Beethoven – Liszt: 7. szimfónia, 2. tétel, Glinka – Liszt: Tscherkessenmarsch (Ruszlán és Ludmilla), Alabieff – Liszt: Le rossignol (A csalóány) – Deux mélodies russes, Wielhorsky – Liszt: Autrefois, Csajkovszkij – Liszt: Polonaise az Anyegin c. operából, Csajkovszkij – Ziloty: Kerin-gó, Csajkovszkij – Ziloty: „Jaloba” – nocturne az Osztovszkij Snyegurocskájához írt kísérőzenéből, Bach – Liszt: „Weinen, Klagen, Sorgen, Zagen” variációk. Km.: a moszkvai Gnyeszint Intézet zongorista növendékei

November 10. Balázsné Szatmári Éva és Oláhné Kovács Anna (zongora négykezes)

LISZT FERENC EMLÉKMŰZEUM

1064 Budapest, Vörösmarty u. 35.
Tel.: 342-7320,

A matinékoncertek szombaton 11.00 órakor kezdődnek, dátumbélyegzővel ellátott múzeumi belépőjeggyel látogathatók.

Oktober 13. Camille Saint-Saens–Liszt: Haláltánc, Maurice Ravel: La Valse, Astor Piazzola: Milonga; Tango, George Gershwin: Rhapsody in Blue. Km.: Gábos Judit (zongora)

Oktober 20. Ünnepi hangverseny Liszt születésnapja tiszteletére a Liszt Ferenc Zeneművészeti Egyetem hallgatóinak közreműködésével

Oktober 27. Zenetudományi konferencia: matinékoncert nincs

MŰVELŐDÉSI HÁZAK

RÁTKAI MÁRTON KLUB

1068, Városligeti fasor 38.
Tel.: 321-1120

E-mail: Ratkaiklub@mail.datanet.hu

október 9. kedd 18.00 Sólyom András: 56 villanás című filmjének bemutatója és beszélgetés a filmről
október 11. csütörtök 18.00 Az esti tűznél találkozunk. A Nagy Lajos Társaság 2007. évi antológiáját bemutatja a szerkesztő: Szepes Erika irodalomtörténész
október 16. kedd 18.00 Várda Zsófia kürtművésznő komolyzenei estje
október 18. csütörtök 19.00 A Jazz And More Kórus koncertje. Művészeti vezető: Halkovics Ágnes karnagy
október 25. csütörtök 18.00 A

Polgári Zenetanoda növendékeinek koncertje

október 26. péntek 19.00 Az EK „Kell a szó” sorozatának előadása Töredékek a melódiából. A 120 éve született Karinthy Frigyes írásából válogatta és elmondja: Kozman Gusztáv. Km.: Fodor Ferenc (gitár). Sorozatszerk.: Kertész Lilla

október 30. kedd 18.00 Sci-fi Klub. Sorozatunk célja a sci-fi irodalom és filmművészet bemutatása. A sorozatot szerkeszti és vezeti: Trethon Judit

október 31. szerda 18.00 St. Martin baráti klub sok zenével és meglepetéssel. A klub havonta várja a művészt szerető közönséget

BÁLINT ZSIDÓ KÖZÖSSÉGI HÁZ

1065 Budapest, Révay u. 16.
Tel. 311-6669

E-mail: www.balintthaz.hu

Oktober 9. kedd 16.00 Befogadás és kirekesztés. Róbert Péter előadása a Salom Klubban
Oktober 11. csütörtök 15.00 Bálint Filmklub. Ingmar Bergman: Szenvedély (svéd film)
Oktober 11. csütörtök 15.00 Popkohn Ifjúsági Mozsizseánsz. Pi (1998, rend.: Darren Aronofsky)
Oktober 14. vasárnap 19.00 Kerekasztal-beszélgetés a MENSCH Alapítvány szervezésében
Oktober 16. kedd 18.00 Bálint Filmklub. Sandi Simcha Dubowski: Reszketve Ist-n előtt (Trembling Before G-d, amerikai film) Vendég-előadó: Verő Tamás rabbi
Oktober 18. csütörtök 15.00 Szin-gapúr. Diavetítéses előadás a Salom Klubban
18.00 Popkohn Ifjúsági Mozsizse-

ánsz. 12 majom (12 monkeys) (1995, rend.: Terry Gilliam)

Oktober 20. szombat 18.00 André Ochodlo & The Jazzish Quintet koncert

Oktober 21. vasárnap 18.00 Korunk nagy gondolkodói. Tamás Gáspár Miklós (TGM) előadása

Oktober 25. csütörtök 15.00 Azesz pönem. Zsidó karakterek című filmklub. Két féldo a pokolban
18.00 Popkohn Ifjúsági Mozsizse-ánsz. A lé meg a Lola (Lola rennt, 1998, rend.: Tom Tykwer)

Oktober 27. szombat 19.00 Brass on Brass Dixieland Koncert

Oktober 30. kedd 16.00 Zsidó „bá-nat”. Előadó: Lukács János filozófus.

18.00 Bálint Filmklub Werner Herzog: Bruno vándorlásai (nyugatnémet film. Előadó-vitavezető: Perlaki Tamás

BENCZÚR HÁZ

1068 Budapest, Benczúr u. 27.
Tel.: 321-7334, 343-6444

E-mail: benczurmk@axelero.hu

Oktober 10. szerda 20.00 Junior Groups-sorozat: Hajós Laura Quartet
Oktober 11. csütörtök 20.00 Nemeskéri Csaba Trió
Oktober 12. péntek 19.00 Flop Zenekar
Oktober 13. szombat 19.00 Nulladik Változat – vendég: Pauly Pilot
Oktober 17. szerda 20.00 East Side Jazz Company koncert
Oktober 17. szerda 20.00 Matthew Mitchell Trio
Oktober 18. csütörtök 20.00 Jam Session Day-koncert
Oktober 19. péntek 19.00 Nautilus Nostalgia Klub – Fellép: A Nautilus Zenekar, énekel: Újhelyi Judit
Oktober 19. péntek 19.00 Impress Zenekar
Oktober 20. szombat 19.00 Down

The Dayz, Operentzia-koncert

Oktober 24. szerda 20.00 Little Jazz Ban-koncert

Oktober 24. szerda 20.00 Hitrock - Pink Floyd Tribute Band-koncert

Oktober 25. kedd 18.00 Titokfejtő Vágtázó Kör: Hunok és magyarok a legújabb kutatási eredmények tükrében. Előadó: Dr. Obrusánszky Borbála történész-orientalista, házigazda: Grandpierre Attila

Oktober 25. kedd 19.00 Sebő Klub: „Az erdélyi táncházak” - előadás és tánc. Sebő Együttes, Pávai István népzenekutató, vendégek: Halmos Béla és Nagy Albert

Oktober 26. szerda 20.00 Tapolczai Attila és Zenekara, vendég: Bornemissza Ádám (gitár)

Oktober 27. csütörtök 20.00 Méhek-koncert

Oktober 31. szerda 20.00 Kiszner Linda Trió

SZÍNHÁZ

BUDAPESTI KAMARASZÍNHÁZ – TIVOLI

Robert Thomas– J. Popplewell: A szegény hekus esete a papagájjal
Szereplők: Vári Éva, Szilágyi Tibor, Zámberi Soma, Szőlőskei Tímea, Dózsa Zoltán

Rendező: Iglódi István
Bemutató: október 20.

Kétségbeesett női hang kér segítséget a rendőrség telefonján. A közjegyzői irodában gyilkosság történt Alice Postic kisasszony a telefonközpontos a szemtanú. A nyomozást az influenzától sújtott Grandin felügyelő vezeti, ha a bőbeszédű Alice kisasszony szóáradatától erre lehetősége van. A kétségbeesett felügyelő megpróbálja megrendszabályozni a nyomozás érdekében a kisasszonyt, de nem sok sikerrel.

BUDAPESTI KAMARASZÍNHÁZ – ERICSSON STÚDIÓ

Sven Regener: Berlin blues
Szereplők: Jánosi Dávid, Hajdu István, Fekete Linda, Kerekes József, Szűcs Péter Pál

Rendező: Léner András
Bemutató: október 12.

Berlin, Kreuzberg – 1989-ben a fal nyugati oldalán még megállni látszik az idő. Kocsmák: az Ölet, a Szemét, a Piaccsarnok. Kocsmafilozófusok, hétköznapi komédiások. Inni a söröket, végtelen beszélgetéseket folytatni a barátokkal az esőről, a sült csülök elkészítési módjáról, valamint egy titkosügynöknek vélt hallgatag alkoholistáról, citrom nélkül. Fiatalnak és szerelmesnek lenni – egy nőbe, a barátokba, egy életformába, az életbe. Lehetne mindez akár Budapesten is

BUDAPESTI KAMARASZÍNHÁZ – SHURE STÚDIÓ

Sándor György: A Semmittudás Egyeteme

Szereplő: Sándor György
Rendező: Sándor György
Bemutató: október 4.

Az intellektuális humor hívei ismét találkozhatnak a neves előadóművésszel. Sándor György új műsora a régi. Sándor György, az örök. Örök mi? Humorista? Humoralista? Előadóművész? Színművész? Filozófus? Próféta? Mindegyik, ugyanakkor igazán egyik sem. Miközben látjuk, halljuk, élvezzük páratlanul gazdag szöfűzereit, kommentárjait, néha már vesébe hatolóan fájdalmas poénjait, olybá tűnik, mintha ez az ember valami különös titkot hordozna. Mintha beavatott lenne, tudna valamit, amit rajta kívül senki más. Persze sokkal jobb élmény színházban – emberi közelségben élvezni társaságát, mint a televízióban. Nevetünk, talán harsányan ha-

Vas István–Ránki György –Hubay Miklós:

Egy szerelem három éjszakája
Szereplők: Dolmány Áttila, Szabó Margaréta, Kishonti Ildikó, Körtvélyessy Zsolt
Rendező: Makk Károly
Bemutató: október 30.

Bálint és Júlia mindössze „egymásnak és az emberiségnek” szeretne élni, remélik, kizárhatják életükből a történelmet. De már az első pillanatban kiderül ennek képtelensége. Behatol és szétzúzza életüket a világ. Három éjszaka története – a szerelem ugyanaz, miközben a félelem egyre erősebb. Ez a történet rólunk is szól, arról, hogyan élhetjük a saját életünket, miközben odakint dühöng az ostobaság, az erőszak...

1989-ben, amikor meghallgattuk a Tabánban Hobót, majd átmentünk az Almássy térre vagy a Tilos az Á-ba Balaton, Sziámi koncertre, közben „megváltottuk” a világot, és azt éreztük, hogy soha ilyen szabad még senki nem volt rajtunk kívül. Frank Lehmann viszont harminc éves lesz, és valami kezd elromlani. Sajnos ez is ismerős. Mi pedig közben betegre rohögjük magunkat – majd a végén könnyekig meghatódunk. Felnőttünk, elmúlt egy szerelem, ledől a fal. Berlin blues. Sven Regener – civilben popköltő és az Element of Crime berlini rockzenekar frontembere – úgy szereti Nyugat-Berlint és Kreuzberget, ahogy Woody-Allen New Yorkot és Manhattant.

Horváth Péter: Blikk

Szereplők: Verebes Linda, Lévai Viktória, Stefanovics Angéla, Fábián Anita, Osir Liliana
Rendező: Ádám Tamás
Bemutató: október 21.
A BLIKK fiatal emberekről szól, valamennyien „megalázottak és megszorítottak”, a szerző szerint nem a sors, nem a társadalom, hanem önmaguk áldozatai. „Tök jó dumák” álcázzák ezt az elvesztséget. A kisvárosi diszkóban dübörgő zene szüneteiben próbálnak egymással kapcsolatot teremteni, jobbára sikertelenül és szívfejtő módon mulatságosan. Vígjátékot vagy drámát látunk? Döntsenek a nézők.

RADNÓTI SZÍNHÁZ

Térey János: Asztalizene
Szereplők: Csányi Sándor, Nagy Ervin, Wéber Kata, Szávai Viktória
Rendező: Bagossy László
Bemutató: október 20.

Egy tévégi estén kis társaság gyűlik össze a budai White Box nevű étteremben. Csupa fiatal, sikeres vagy kevésbé sikeres ember: barátok és ellenfelek, szeretők és megcsalt feleségek, törzsvendégek és váratlan látogatók. Egy feltörekvő ügyvédnő, egy megfáradt baleseti sebész, egy másodrangú operaénekesnő, egy meg nem értett díszlettervező, egy

sikeres vállalkozó, egy családanya és egy magányos szinikritikus. Míg lent a városban zajlik az élet, autók borogatnak és kukákat gyűjtanak fel, addig az étteremben látszólag béke és egyetértés honol. Nem történik semmi említésre méltó: legfeljebb valaki megcsal valakit, valaki hazudik a barátjának, valakiről kiderül, hogy gyereket vár és valaki örökre szakít valakivel. A szarvasgomba, a kaviáros fügesaláta, a marinált lazac és a bélszín-carpaccio mellé legfeljebb csak egy kis borfolt kerül a damasztabroszra.

THÁLIA SZÍNHÁZ

W. Somerset Maugham: Szerelmi körutazás

Szereplők: Oszgyáni Mihály, Szilágyi Tibor, Tándor Lajos, Kovács Patrícia

Rendező: Meczner János
Bemutató: október 6.

Oscar Wilde-től Noel Cowardig megszámlálhatatlan szalonvígjáték született az angol főúri körök szelmei ügyeiről, ezek közül is kiemelkedik Maugham darabja. Maughamnak, a cinikus világfinak nem áll ugyan jól a szerelem mindenhatóságába vetett hit hangoztatása - de ebben a műben - mint a cselekmény mozgatóereje - remekül felhasználható, és a szerző ezt ki is

aknázza. Az adott főúri családnak, Champion-Cheney-éknek szekerényében is ott zörög a közmondásos angol csontváz: Lady Kitty, a feleség 30 évvel ezelőtt elhagyta férjét, Clive-t és kisfiát, Arnoldot, megszökött egy lorddal. Clive hajlandó lett volna elválni, de a lord felesége nem - így a szerelmespár Itáliába utazott, és ott élte életét. Az azóta 35 évesé cseperedett Arnold szép és romantikus ifjú felesége meghívja sosem látott, titokzatos anyósát - de arra nem számít, hogy apósa, Clive is betoppan. Innen bonyolódik tovább a történet, kihasználva a vígjáték adta lehetőségek valamennyi változatát.

VIDÁM SZÍNPAD

Woody Allen: Semmi pánik
Komédia

Szereplők: Simon Kornél, Magyar Attila, Borbás Gabi, Nagy Cili, Schlanger András

Rendező: Puskás Tamás
Bemutató: október 12.

Axel Magee a fiatal amerikai diplomata korán kitűnt kortársai közül: uzsonnáját egyszer véletlenül békeszerződésbe csomagolta. Most mégis kap egy utolsó esélyt: két hétre átveheti az apjára bízott kö-

zel-keleti nagykövetség vezetését. Könnyű dolga lesz! A szokásos adminisztráción túl csak egyetlen vancsorát kell lebonyolítani, egy olajmágnás tiszteletére. Ekkor azonban a szép és bizakodó napfényes délelőtt bemenekül a nagykövetségre Walter Hollander, az amerikai turista feleségével és bájos kislányával, Susannal, akiket felbűszült fegyveres üldözőik keméddel gyanúsítanak...

KIÁLLÍTÁS

BÁLINT ZSIDÓ KÖZÖSSÉGI HÁZ

A fény keresője – Szűcs Árpád festő kiállítása

Megtekinthető október 17-től november 10-ig

KOGART HÁZ

1062 Budapest, Andrássy út. 112. Tel.: 354-3820

E-mail: www.kogart.hu
Mesterem, Szőnyi – Patay László és Szőnyi István emlékkiállítása
Megtekinthető november 25-ig mindennap 10.00–18.00

RÁTKAI MÁRTON KLUB

Szendrei Judit tűzzománc kiállítása
Megtekinthető október 31-ig, műsornapokon 9.00–21.00 óráig.

OROSZ KULTURÁLIS KÖZPONT

1062 Budapest, Andrássy út 120. Tel.: 332-2154

E-mail: russcult@axelero.hu
Verniszáns – Alekszej Panyin alekszandrov orosz festőművész kiállítása
Megtekinthető október 19-ig hétköznap 12.00-18.00

Aktualitások, tanulságos esetek

– a Terézvárosi Rendőrkapitányság bűnüldözési krónikájából

Visszaéltek a Nemzeti Galéria nevével

A Nemzeti Galéria pecsétet – hamisított – papírját bemutatva keresett fel egy férfi egy idős terézvárosi lakost azzal, hogy az intézmény fényképezéshez kölcsön venné egyik értékes bútordarabját, s ezért komoly, több százezer forintos összeget fizetne. A kiszemelt illető szerencsére nem volt hiszékeny: felhívta a Nemzeti Galériát. Persze kiderült, hogy szó sincs efféle akcióról. A bútorért érkező személyt már a rendőrök várták. Ő elmondta, hogy hajléktalan, és egy ismeretlen kérte arra, hogy a holmit egy I. kerületi, pontosan még meg nem határozott címre kísérje, amihez még további utasítást várt. A szállító pedig mit sem tudott a bűncselelményről, mivel a megrendelő telefonon küldte a helyszínre. A nyomozás jelenleg is folyik. A szakemberek tapasztalatai szerint az értékes bútorokat eladásra kínáló hirdetőket sajnós kitehetik magukat hasonló eseteknek – az elkövetők nemegyszer véttel próbálkoznak, azután az említett hasonló trükköket vetnek be, s ha ez sem vezet eredményre, végül betöréssel vagy rablással igyekeznek hozzájutni a kiszemelt tárgyhöz. Ugyanezért nem biztonságos az sem, ha valaki szórólapon olvasottak alapján hív meg a lakásába régiségkereskedőt – noha a többségük természetesen becsületes, nem árt az óvatosság. A biztonság érdekében legjobb abszolút legális módon és helyen, bizományiban értékesíteni a feleslegessé vált, értékes bútorokat – még ha esetleg kevesebbet ígérnek is értük, mint másutt.

Egy másik trükk: „bankemberek”

A rendőrség ezúton is fel kívánja hívni a figyelmet egy

szintén gyakran mondható trükkre. Idős embereket nemegyszer azzal keresnek fel idegenek, hogy összeomlott annak a banknak a számítógépes rendszere, ahol a pénzüket tartják. Mielőbb ki kell tehát venni a pénzt, és ők éppen azért jöttek, hogy biztonsága érdekében odakísérjék az ügyfelet – akinek kényelmét szem előtt tartva a bank még kocsit is küldött. A becsapott idősök elautóznak a bankhoz, és intézkednek – a „bank emberei” addig persze odakinn, az utcán várakoznak, nehogy felvételt készíthessenek róluk a pénzintézet kamerái. Hazafelé menet aztán elveszik a sértettektől a pénzt. Jelenleg két ilyen elkövető tölti idejét előzetes letartóztatásban a Terézvárosi Rendőrkapitányság jövöltárból, 8-10 bizonyított eset kapcsán. A kár értéke összesen 20 millió forintos összeget tesz ki.

Vizsgálat kórházi ügyben

A közelmúltban nagy port kavart fel az a hír, hogy egy Terézvárosban élő hölgy tervezett abortuszon vett részt a MÁV Kórházban, majd nagy fájdalmi voltak, és bár korábbi tapasztalatai alapján tudta, hogy ez szokatlan jelenség, orvosai megnyugtatták és hazaengedték. Otthon azonban rövidesen rosszul lett, és egy magzat jól felismerhető, nagyobb részét hozta világra. Élettársa visszavitte a kórházba, ahol vizsgálatot kért, de csak gyógyszerrel látták el, és azt mondták neki, hagyja ott a magával hozott szöveteket. Ehelyett azonban azokat a rendőrségre vitte bizonyítékként, és az egész esetről jegyzőkönyvet vetetett fel. A kórházban a rendőrség közbenjárására sem segítettek neki, arra hivatkozva, hogy majd a hétvége elteltével megvizsgál-

A rendőrség közvetlen hívószáma lakossági bejelentésekhez: 461-8141

ják, így egy másik intézmény nyújtott számára sürgősségi ellátást, gyors műtéti beavatkozás formájában. A rendőrség a műtétek kapcsán keletkezett összes szövetmintát és a műtétről készült jegyzőkönyveket lefoglalta, és szakértői véleményt kért. Az ügy kapcsán óhatatlanul felmerülő etikai kérdéseket a hatóság természetesen nem vizsgálhatja, arra viszont fényt fog deríteni: szakmai értelemben kellő gondossággal jártak-e el a kórház dolgozói.

Nem éppen szelíd motorosok

Néhány nyugalmasabb év után az idén márciustól ismét elszaporodtak fővárosunkban a motoros rablások. Az „olaszos” módszer lényege, hogy a motoros az úttest szélén haladva vagy a járdára felhajtva elroboz a járókelő mellett, és közben magával ragadja annak táskáját. Az elkövetőket segíti, hogy mivel bukósíkot viselnek, utóbb nehezen tudnak személyleírást adni róluk a sértettek. Mindezen túl, a bűnözők motorjaikat is gyakran cseréltetik: 2-3 hetente újat lopnak a régi helyett, hogy tovább neheztítsék

az azonosítást. A Budapesti Rendőrfőkapitányság több kerület részvételével nyomozócsoportot alakított a hasonló bűnesetek felszámolására – élén a Terézvárosi Rendőrkapitányság egyik nyomozójával. Nyár elején egy pizzafutár közreműködésével sikerült lefoglalni az egyik ilyen motoros járművét, majd egy lopott bankkártya használata kapcsán annak tulajdonosa is megkerült. Valószínűsíthető, hogy mintegy 30 hasonló jellegű bűncselekményt követett el. A rendőrség továbbra is folytatja a nyomozást, hiszen még jónéhány motoros bűnelkövető mozog szabadon a városban. A megelőzés érdekében tartuk magunknál szorosan a táskánkat, amikor gyalogosan közlekedünk, s még jobb, ha át tudjuk vetni a vállunkon annak szíját. A nem éppen szelíd motorosok ugyanis, hasonlóan más bűnözőkhöz, lehetőleg könnyű „préda” után néznek.

*A Kék Hírek összeállításában
Juhász János alezredes,
vizsgálati alosztályvezető,
Papp Zsolt főhadnagy,
bűnüldözési osztályvezető
és Kékesi Krisztina rendőrtörzsszázados volt segítségünkre*

Teréz Dental Fogorvosi Rendelő

Szájhigiénés kezelés

Ultrahangos fogkö-eltávolítás,
tanácsadás, felvilágosítás

Esztétikai fogászat

Fogszínűtömések, betétek,
kerámia héj, fogfehérítés, fogékszer

Fogpótlás

Porcelán koronák, fémmentes
koronák, fogsorok

**Ingyenes állapotfelmérés
az Oktogontól 10 percre**

06-30-533 0973

Gyors jogosítvány az OPERÁNÁL

CSABA-DUÓ autós-motoros iskola

1065 Bp., Hajós u. 19.

A VI. kerületben lakó középiskolásoknak
50 000 Ft önkormányzati

költség-visszatérítés

Jelentkezés az iskolában:

312-3162, 30/304-7169

www.csaba-duo.hu

A lakosság beleszól

Szeptember 6-án az Európai Bizottságban aláírták a Magyarország által beküldött tizenötödik operatív programot (a Társadalmi Megújulás Program (TÁMOP) volt az).

Azaz az unió végrehajtó testülete jóváhagyta valamennyit. Hazánk a 27 tagállamból Dánia, Málta és Hollandia mellett a negyedik, amelynek minden programját befogadta a Bizottság. A most következő hétéves időszakban az unió egészében 452 operatív program ad keretet a tagállami fejlesztéseknek.

A végrehajtás azt jelenti, hogy évente több pályázati csomagot írnak ki, több ezer új projektet választanak ki, majd ellenőrzik, értékelik – megvalósulásuk közben. Az operatív programoknak van irányító, igazoló hatósága (a Bizottsághoz küldés előtt igazolja a költségnyilatkozatot és a kifizetési kérelmeket), valamint ellenőrzési hatósága.

Magyarország 2007 és 2013 között 22,4 milliárd eurós uniós támogatást kaphat. Ez a vidékfejlesztési támogatásokkal együtt közel 8000 milliárd forintot tesz ki.

A korábbi EU-s programnak is hazánk lett a második „legnagyobb haszonélvezője”, 3,9 milliárd eurót kaptunk a közös bü-

dzséből (Lengyelország 12,1, Csehország 3,2, Litvánia 2, Szlovákia 1,7 milliárd euróhoz jutott eközben). De Brüsszel nem elégedett. Az uniós pénzek kihasználásának üteme és főképp hatékonysága alacsony még. NEM mindig jót és nem jól terveztünk, csináltunk. Az EU most már többet költ fő céljai, elsősorban a versenyképesség növelésére. A verseny világméreteken folyik, immár nemcsak Amerikával, hanem Indiával, Kínával és Dél-Amerikával...

A tíz új tagország tavaly majdnem 12 százalékkal részesedett az EU-kiadásokból. Eközben a legnagyobb befizető Németország, Franciaország, Olaszország és

Nagy-Britannia volt (20,1%, 17,6%, 13,7% és 11,3%). Az uniós agrárpénzek 20,3 százaléka Franciaországba ment, 13,4 százaléka Németországba, 13,2 százaléka Spanyolországba. A felzárkóztatást szolgáló kohéziós és strukturális alapok fő haszonélvezője tavaly Spanyolország (17,8 százalék, 5,8 milliárd euró), Olaszország (14 százalék) és Németország (13,6 százalék). A magyar szaldó pozitív megint: az agrárköltségvetésből 840,9 millió, a strukturális támogatásból 691,2 millió euróval részesült, hozzájárulásunk 782,5 millió euró volt. Az elemzések-ből úgy tűnik, hogy az új tagországok ad-szorpciós (uniós pénzeket felszívó) képessége nem jó, a nekik szánt támogatási keret nem tudja egészen kitölteni, a csatlakozás óta csupán 57 százalékát használták fel. Különösen nagy a rés a nagy infrastrukturális (környezetvédelmi és közlekedési) programoknál – nos, ez az egyik ésszerű magyarázat arra, hogy miért ilyeneket szorgalmaz elsősorban a magyar kormány.

Magyarország a 2004–2006. évi I. Nemzeti Fejlesztési Terv forrásainak 61 százalékát – 1.213 milliárd eurót – is lehívta. A régebbi tagországok hat év alatt értek el hasonló eredményt. A velünk együtt csatlakozott tagországok között a 3. helyen állunk. A Humánforrás-fejlesztési Operatív Program (HEFOP) 277, az Agrár- és Vidékfejlesztési Operatív Program (AVOP) 266, a Regionális-fejlesztési Operatív Program 217, a Gazdasági Versenyképesség Operatív Program (GVOP) 292, a Környez-

Energiaközpont

Innen érhetőek el a Bizottság „Hogyan gazdálkodjunk az energiával?” (Manage Energy) oldalai, felnőtteknek, 7–11 és 12–16 éves gyerekeknek, tanároknak:

www.managenergy.net/competition.html

A fiataloknak szóló oldal magyarul:

www.managenergy.net/kidscorner/hu/o11/o11.html – aloldalainak témakörei pedig:

Az erő veled van – Takarékoskodj az energiával! Bolygónk jövője a kezében van.

Energia örökre? – Megújuló energia Európában – növekvő forrás.

Fenntartható közlekedés – Ki az utcákra! Csatlakozz a közlekedési forradalomhoz!

Képeslapok – Válassz egy rajzot és küldd el egy barátodnak! Játékövezet – A világ különböző pontjairól származó online programok segítségével tedd magad próbára! Fotók –

Tekintsd meg ingyenes fotógalériánkat az energiáról! A te oldalaid – Meséld el a világnak az energiával kapcsolatos saját történeteidet a mi gyors és egyszerű online módszerünk segítségével!



zetvédelmi és Infrastruktúra Operatív Program (KIOP) 161 millió euró fejlesztési forrást hívott le.

A száraz számok mögött városok, falvak, vállalatok, vállalkozók, tervei, megvalósulásra csak sokkal később számító projektjei állnak, több tízezer ember dolgozta ki, többmillió polgártásuk hasznára (iható ivóvíz, csatorna, iskolafejlesztés stb., stb.)

S vajon milyenek a most induló, csábító pályázatok? Az egyik csomag a régiók ipari parkjai és területei, illetve inkubátorházak fejlesztését célozza, a 2004–2006 között erre költőthöz képest hússzor nagyobb összeget, több mint 34 milliárd forintot különítettek el a Regionális Operatív programokban. A távlati cél, hogy az infrastruktúra kihasználtsága minden régióban 50% felett legyen: 160 projektet várnak (Magyarországon ma 191 ipari park van). A barnamezős beruházások előnyt élveznek (meglevő telephelyek „feljavítása”)

Az Új Magyarország Fejlesztési Terv első turisztikai pályázata október 4-én jelenik meg: 58 milliárd van az egészség-, öko-, bor- és kulturális turizmus vonzerejének növelésére, ez kb. 250 nonprofit szervezet és önkormányzatok beruházására lehet elég. Például strandok és fürdők felújítása, országos és nemzetközi rendezvények szervezése szerepel várhatóan a projektek között. A szálláshely-fejlesztési csomag november elején jelenik meg, erre gazdasági társaságok is nevezhetnek, 26 milliárd forintot osztanak ki mintegy 130 beruházásra.



Az Európai Bizottság szerint itt az ideje egy, a városi közlekedésre összpontosító stratégiának

Szeptemberben, a tanév kezdetekor 9 pályázati programcsomag indult el, összesen 60 milliárd forintos kerettel, a közoktatási reform támogatására, a minőségi közoktatás megteremtésére, mindenkinek hozzáférhető, korszerű, integrált intézményi hálózat kiépítésére. Ezt az esélyegyenlőséget, informatikai fejlesztéseket, pedagógiai együttműködések és átfogó minőségfejlesztést támogató további tíz program meghirdetése követi majd a tanév során, 107 milliárd forintos kerettel.

Az iskolafenntartók (önkormányzatok, egyházak, alapítványok) korszerű közoktatási intézmények kialakítására pályázhatnak, 52 milliárd forint van erre (pl. meglévő intézmények felújítása, akadálymentesítése, bővítése, energiatakarékossá tétel, óvoda- és iskolaudvarok felújítása, mellékhelyiségek, konyhák, szerverszobák, tornatermek, orvosi szobák akadálymentesítése, tanuszodák, medencék korszerűsítése, az OLLÉ alprogramban sportpályák és dühöngők rendbetétele).

A pedagógusképzési csomagok fejlesztése (bevezetése) egyik alapvető célja az egyenlő hozzáférés a minőségi oktatáshoz. Ezt elősegítheti a kompetenciaalapú oktatás elterjesztése. A legszebb kifejezés: a közoktatási rendszer hatékonyság-javítása, újszerű megoldások bevezetése, a közoktatási intézmények regionális szintű együttműködése – ezekre a Társadalmi Megújulás Operatív Program idén megjelenő pályázatai 29 milliárd Ft támogatást biztosítanak. Mindez hozzájárul a halmozottan hátrányos helyzetű és a roma tanulók szegregációjának csökkentéséhez is.

A szakképző intézményrendszer továbbfejlesztése a legsürgősebb feladatnak látszik – szakácsot, raktárost, targoncavezetőt stb., stb. alig találni, de a Hankook autógumigyár is ezzel járta meg, hiszen a magas fokú technológiához nem betanított mun-

kásokra lenne szüksége. Ez 5,3 milliárd forintos uniós forrásból folytatódik most, hogy az oktatás ezen része a munkaerőpiaci keresletre rugalmasan reagáljon, egyáltalán: igazodjon a gazdaság igényeihez.

Egyre több európai város küzd a dugókkal, zaj és légszennyezéssel, balesetekkel, amiket részben az egyre több magánautó használata okoz – így az Európai Bizottság hite szerint itt az ideje egy európai stratégiának, amely épp a városi közlekedésre összpontosít. A problémákat összefoglaló tanulmány – ezt stílusosan Zöld Könyvnek mondják, holott a kékesszürke, vagy sötétszürke jobban illenek a kipufogógázok és ösporkok miatt, amelyet urbánus biciklisták és babakocsiban utazók szívnak be, nem előszeretettel – a címe: „A városi mobilitás új kultúrája”. A balesetek, betegségek hűmán szintje talán nem volt elegendő készítés, de a gazdaságnak a szinte állandósult dugók a nagyvárosok bel- és elővárosaiban EU-szinten majdnem évi 100 milliárd euró (!!!) gazdasági veszteséget okoznak – nos, immár cselekedni kell! A Zöld Könyvbe foglaltak szerint kulturáltabb és környezetbarátabb közlekedést „hajtsunk végre”. Az EU testülete huszonöt kérdést vetett fel, például azt, hogyan lehetne jobb a tömegközlekedés, hogyan használhatnánk több tiszta és energiatakarékos technológiát, hogyan lehetne népszerűsíteni a gyaloglást és a biciklizést. De idevették a „tömegközlekedő” egyéni utasok jogainak védelmét is. Korlátozni is lehet a városi-nagyvárosi közlekedést, például zöld zónákkal – itt a Bizottság iránymutató direktívákat dolgoz ki, de az úthasználati díjak alkalmazását is szorgalmazza. 2008. március 15-ig bárki elmondhatja véleményét a bizottságnak (a polgár beleszó!!!). Ezeket összegezve ősszel rakják össze a városi közlekedés cselekvési tervét.

Szilágyi Gábor



Gyakran vagyunk hajlamosak azt hinni: a világ erkölcsi hanyatlásának ideje köszöntött ránk – egykor bezzeg szebb, illedelmesebb korok követték egymást. Nos, talán lehet is ebben valami, ám tény, hogy örömlányok társaságával színesített, szabados mulatozásokra minden korban módot találhatott az, aki ilyesmire vágyott. Így volt ez a múlt századforduló Terézvárosában is.

A legősibb mesterség

Bár a „legősibb” mesterség, a prostitúció kitaróan végigkísérte az emberiség történetét, olykor épp csak éreztette jelenlétét, míg máskor burjánzóan felvirágzott. Ami a XIX-XX. század fordulójának Budapestjét illeti: az remek táptalajt biztosított számára. Megerősödése az 1848/49-es eseményeket követő évtizedekben, az iparosodás és a kapitalizmus kibontakozásával párhuzamosan kezdődött. A veszteségek okozta hitvesztés, a „minden mindegy” érzés megfelelő lelki háttérrel teremtett hozzá; az átalakuló társadalom nincstelen rétegei bőséges utánpótlást biztosítottak számára, míg gyarapodó „krémje” a fokozott keresletet-kínálatot teremtette meg. Időben felismerték ezt az osztrák hatóságok is, melyek a forradalomban és szabadságharcban szerepet vállalt, bujkáló hazafiak lebuktatásáért nemegyszer játékbárlang, éjszakai kávéház vagy nyilvánosház működési engedélyének kiadásával hálálták meg besúgóik szolgálatait. E helyeken pedig természetesen örömlányok is jócskán akadtak, jelentős lendületet adva a forgalomnak.

A Fekete Redoute meg a jótékony leányegylet

A „pénzért kedves” pesti hölgyek korábban főként a városház mellett, valamint a Duna-parton ácsingóztak; akadt belőlük



a vendéglátóhelyeken is, de eleinte még csak módjával. Később mind több táncterem kínált alkalmat a frivol kikapcsolódásra; köztük az egyik leghírhedtebbnek számított a Király utca elején lévő Fekete Redoute „...avagy talán jobban nevezendő Kormos Redut, ahol sokan /.../ lelkeket befekettítik” – vélte róla annak idején bizonyos Furkás Tamás. Egy másik visszaemlékező, Ellrich Ágoston ilyenek írta le német nyelvű, „Milyenek a magyarok” címet viselő, 1831-ben megjelent könyvében: „A földszinten levő táncteremhez egy bájos kert szögelt, amelyet a táncba felhevült párok gyakorta felkerestek, hogy ott tettségük szerinti módon lehűtsék magukat. Ennél a pontnál megbénul minden leírás; ezt a kertet látni kellett, hogy az embernek fogalma legyen arról, hogy milyen mélyre sülyedhet le az ember, hogy Schillerrel szóljak, 'maga az eleven bűn' is elpirulna ennek a leírásán.” A Fekete Redoute 1830 körül ugyan bezárt, ám a helyén keletkezett sajtó úrt nemsokára betöltötte egy hasonló intézmény: az Új Szála. Erről Korn Frigyes adott ironikus beszámolót: „Ezt a templomot, amely nemcsak Terpsychorének, hanem a habszülte Aphroditének is szenteltek, s amely a Király utca kezdeténél barátságosan nevet a közeledő felé, parodisztikusan jótékony leányegyletnek lehetne nevezni, mintegy párául a pesti jótékony asszonyegyletnek. A szóban forgó intézet, amelyet az élvezetet szerető emberiség javára állítottak fel, pótolja a már /.../ megszűnt hasonló célokat szolgáló Fekete Redoute című épületet”.

Az éji életnek központja

Nem volt sokkal fennköltebb hely a Blaue Katz, azaz a Kék Macska sem, amely egyes források szerint a Király utca 10-es, más források szerint 15-ös számú házában várta a tivornyára szomjazó közönséget, méghozzá nevéhez méltó módon szívósan, mint a macska: az 1800-as évek elejétől egészen a két világháború közötti időszakig. Vendéglőként indult, hanem aztán igencsak kibővítette kínálatát. 1861-től Magyarországon elsőként itt rendeztek állandó társulattal varietéműsorokat, tulajdo-



nosának neve után Feuchtinger Dalcsarnok néven. Ám véletlenül se gondoljunk valamiféle szordínósan szolid hangvételle; nem véletlenül jegyezte meg Porzó (Ágai Adolf) „Utazás Pestről – Budapestre” című, 1098-ban kiadott könyvében, hogy e helyet inkább „kék disznóknak” kellene hívni; némi gúnnyal azt is hozzátéve: „Az efféle mulató helyek anya-intézete Budapesten a 'Kék Macska', melynek nagyobb volt a híre külföldön, mint Petőfinék, a to-kaji bornak, magyar lónak, sőt még mint a tiszta-újlaki bajuszpedrónek, pedig az utóbbival mindenütt kedveskedtek nekem.” Mikszáth „Éji séták és éji alakok” című novellafüzésében több helyütt is említi a kétes hírű mulatót és környékét: „Az éji életnek központja ösidőktől kezdve a Király utca. Élénk, pezsgő és lármás. A boltok legnagyobb része nyitva van. Száz meg száz banda nyaggatja hangszereit a nyilvános helyiségekben, a kávéházakban és táncteremekben: kihangzanak az éjbe s egy kaotikus zsongássá folynak össze. Az első éji sétám alkalmával csak a 'Kék macská'-ig szándékoztam eljutni, hol a hon-

Mulató Terézváros I.

Tovatúnt tivornyák, régvolt rosszlányok



atyák szokták megpihenni fáradalmaikat. De ez se sikerült, mert míg csak a 'Kék macská'-ig jut az ember, ha lelkiismeretes szemlét akar tartani, kilenc-tíz helyiségbe kell bepillantania."

Ingerlő kecses idomok, tejkeblű dámák

Hogy a honatyák mennyire nem tartózkodtak az efféle kedvtelésektől, azt Mikszáth e művében másutt is megerősíti: „A Király utca koronája bizonyára a 'Kék macska'. Parlamenti életünkben nincs egyetlen állat sem, mely nagyobb szerepet játszana a 'Kék macská'-nál, hacsak a 'kétfejű sas' nem. De mi ez a macskához képest? A macska nagyon népszerű, a kétfejű sas pedig nagyon népszerűtlen. De én ezúttal nem foglalkozom azon kitűnőségekkel, kik a macskai asztalokat az éjfélutáni órákban körülülük s a hazafiúi fájdalmak keserűségét igyekeznek eltemetni a rossz fukszinós borbá. Nem írom le a lábikrákat, az ingerlő kecses idomokat, melyek a képviselői diurnumokat elnyelik...” Krúdy nem hagyott kétséget affelől sem,

hogy a műsor mellett másféle szolgáltatások is hozzáférhetők voltak a „macskai” termekben. „A vörös postakocsi”-ban olvashatjuk: „Amíg a Kék macska és a Flóratértem volt a legelőkelőbb mulatóhely Budapesten /.../, a bécsi női típus képviselte az igazi artisztikát. A kövér, tejkeblű és a malac rózsaszínű bőréhez hasonlatos arculatú dámák, akik csak sört vagy francia pezsgőt ittak, szívtelenül és hidegen fosztogatták a férfiakat, ölelkezés közben csak elhagyták Budapestet. A Király utcai énekes kávéházban (ahol még VII. Edward walesi herceg korában csárdást tanult táncolni) maradt meg belőlük egy-egy öreg, de fessen öltözködő példány, akinek nem sikerült szerencsét csinálni Budapesten.” Ami Krúdy VII. Edwardra vonatkozó utalását illeti, tudvalevő, hogy még walesi hercegeként ő is megfordult a Kék Macskában; a „bécsi női típus” pedig valódi bécsi volt, mivelhogy számos rosszlány érkezett hozzánk hosszabb-rövidebb időre a szomszédos fővárosból, egzisztenciáját megalapozandó.



Ser, bor, punch, szivar és hajkenőcs-bűz

Ki ne feledjük a sorból: Jókai szintén beleszagolt a Kék Macska nem túlságosan friss levegőjébe. „Mindennap ugyanazok a chansonettek, az előre ismert több mint kétértelműségekkel; ugyanazok az énekesnők, hol szőke hamis hajjal, hol barnával, az a visítózás, kiabálás, ser, bor, punch, szivar és hajkenőcs-bűz, merész táncfigurák és őszinte oldaldadőfések, szalicilsavas pezsgő, s hölgyek, akiknek az is jó: leányok, akikkel az ember per tu van, s férfiak, akiknek a Lauskerl (csirkefogó, imposztor) már titulus: az embernek utoljára ettől is elmegy a gusztusa.” Egy kevésbé neves úr, Balogh István ellenben kimondottan kellemes órákat töltött itt, nyilván még a mulató dalszarnokká alakulása előtt: „...egy hegedű és citera mellett szép leányzók táncoltak stájerországi fuvarosokkal, mi pedig jó sört ittunk és kártyáztunk. És az a stájeros csőszögés-topogás annyira megtetszett nekem, hogy különben is lelkesülvén az italtól és a szép grizettek szikrázó szemeitől, megpróbáltam a topogást előbb egy sötét zugban, azután nekibátorodva előtoppantam a többi közé, és egy csinos barna leányka oly jó kedvvel s édes örömezt táncolt velem, s a stájer fuvarosok már irigy szemmel kezdték kísérni. Ezt én föl sem véve, könnyedén forgtam a szép barnával, ki vállamra téve hófehér kacsóit, s nyájas mosollyal beszélt hozzám, anélkül hogy értettem volna szavait. Most bántam csak, hogy még eddig nem tanultam meg németül, de a kis leány megígérte, miként megtanít rá, ha szorgalmasan eljárók a Blaue Katzhoz.” No persze, akadt még jó néhány hely Terézvárosban, ahol a szép és kedves, ám „rossz” lányok kuncafra vadásztak – ezekről lesz szó legközelebb. *Rónai Bor*

Tócsni, prósza, lapcsánka

A szegény ember leleményének köszönhetően, a magyar konyha számtalan finom krumpliótelt ismer. A korszerű táplálkozás hívei ne aggódjanak, egyszerű-egyszer megengedhetjük magunknak a laktató finomságokat.

Prósza

Hozzávalók: 50 deka tisztított burgonya, 20 deka liszt, egy evőkanál ételízesítő, olaj, zsemlemorzsza, 2 deci tejföl, 3 deci aludttej vagy kefir, 2 fej vöröshagyma.

Tócsni

Hozzávalók: fél kiló tisztított burgonya, 15 deka liszt, 2 tojás, 4 deci tejföl, 3 gerezd fokhagyma, só vagy ételízesítő, olaj.

A krumplit durván lereszeljük, összekeverjük a tojásokkal, a liszttel, hozzáadjuk a zúzott fokhagymát, sózzuk, és végül annyi tejfölt adunk hozzá, hogy lágy masszát kapjunk. Egy serpenyőben fölforrósítjuk az olajat, evőkanállal beleszagatjuk a masszát, tetejüket ellapítjuk, és mindkét oldalán pirosra sütjük. Tálaláskor mindenki annyi tejfölt tesz rá, amennyit ízlése megkíván.

Tipp: megkönnyíti munkánkat a háztartási „malom”, azaz egy őrlőgép, mert pillanatok alatt előállítja a reszelt burgonyát.

A krumplit lereszeljük, összekeverjük a liszttel, tejföllel, egy kis olajjal és az ételízesítővel. Tepsibe tesszük, amit olajjal kikentünk, és megszórtuk zsemlemorzsával. Forró sütőben szép piros-ropogósra sütjük. A karikára vágott hagymát közben megpirítjuk, rászórjuk a prósza tetejére, és hideg aludttejet adunk mellé.

Juhtúrós-hagymás lapcsánka

Hozzávalók: 50 deka krumpli, 10-12 deka liszt, 2 tojás, ételízesítő vagy só, olaj, csipetnyi őrölt bors, egy kis fej vöröshagyma, egy nagyobb fej lilahagyma, 15 deka juhtúró, kevéske tejföl.

A reszelt krumplit összekeverjük a liszttel, tojásokkal, az apróra vágott vöröshagymával, sózzuk, borsozzuk, majd

10 percig állni hagyjuk. Nedves kézzel kerek lepényeket formálunk, és kevés forró olajon mindkét oldalát megsütjük. Még melegen rákenjük a tejfőllel föllazított juhtúrót, és lilahagyma-karikákat rakunk a tetejére.

Megjegyzés: a receptek közreadója felvidéki nagymamájától tanulta a lapcsánka és tócsni elkészítését. Az ország más vidékein a lapcsánkát készítik fokhagymával, a tócsnit hagymával. Az elnevezés szerencsére nem sokat változtat a lényegen: két igen finom ételről van szó.

Burgonyás omlett

Hozzávalók: fél kiló tisztított krumpli, 4 tojás, só, reszelt sajt, zsíradék a sütéshez.

A burgonyát megfőzzük, összetörjük és elkeverjük a

tojássárgákkal, sózzuk. A fehérjét habbá verjük, és hozzáadjuk a masszához. Rántottasütőben mindkét oldalát pirosra sütjük, meghintjük reszelt sajttal.

Tipp: a fordítást óvatosan, falapát segítségével végezzük, mert könnyen török.

Tejes krumpli

Hozzávalók: 1 kiló krumpli (a család étvágyától függően, lehet másfél is), fél liter tej, 3 gerezd fokhagyma, só, vaj vagy margarin.

Olcsó, finom és egyszerűen elkészíthető étel. Salátával önálló fogásként is kínálhatjuk, de köretnek is jó sülték mellé.

A krumplit meghámozzuk, karikára vágjuk, és konyharuhába csavarva leszárítjuk. Egy tűzálló tálat vagy tepsit jól bedörzsölünk fokhagymával, majd vékonyan kikenjük margarinnal vagy vajjal. Két gerezd fokhagymát a tejbe nyomunk. A burgonyát szétterítjük a tepsiben, és annyi tejet öntünk rá, hogy kisujnyira ellepje, megsózzuk, betesszük a forró sütőbe. Addig sütjük, amíg a tej el nem fő róla, és a krumpli kezd megpirulni.



AKCIÓ

A CBA „Bajcsy”-ban
2007. október 8–21-ig

1062 Bp., Bajcsy Zs. út 31.

Telefon: 475-0038

Nyitva tartás:

H-P.: 7.00–20.00

Szo.: 7.00–17.00

Vas.: 8.00–15.00



Parasztkolbász

699.-/kg



Füstölt főtt tarja

999.-/kg



Vcs.
Bécsi virsli
400 g

749.-/db



Gulyáskrém
csemege 180 g

199.-



Mágnás disznósajt vf.

699.-/kg



Fokhagymás felvágott

949.-/kg



Mindennap finom
Olasz, Zala felvágott 150 g

179.-/db



Füstölt-főtt császár

699.-/kg



849.-/kg

Borzas
érme 1 kg



Fagyos libacomb
részek

599.-/kg



Detki kókusz-
golyó 890 g

749.-



Exelence tejszoki 100 g

89.-

Dr. Juice üditők 1 l



99.-



Sárga hüveljű
bab 450 g

159.-/kg

Eduscho dupla
250 g



349.-



Parmen
meggybefőtt
720 ml

239.-



39.-

Aquasol
ásványvíz
2 l



Becks
dobozos sör 0,5 l

139.-



Smirnoff
0,7l vodka

3199.-

Alföldi Rizlingszilváni
száraz 0,75 l



199.-
+15,-ü.

75.-
+20,-ü.

St. Martin
üveges sör
0,5 l



Tisztelt vásárlóink!!

Értesítjük Önöket, hogy
grill részlegünk
továbbra is működik
Hétfőtől – Péntekig
11^h-től 14^h-ig!

Áraink:

- Grill csirke 699.-/kg
- Sült csirke comb 178.- /10dkg
- Sült oldalas 999.-/kg
- Sült burgonya 75.- /10dkg
- Sajttal t. pulykamell 1990.- /10dkg

